

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL UNIDAD 211

RECUPERACION DE LA IDENTIDAD ETNICA EN EL NIÑO PREESCOLAR DEL MEDIO INDIGENA

ELAINE HERNANDEZ RIOS

H. PUEBLA DE ZARAGOZA, PUE., ENERO DE 1998



DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Puebla, Pue., a 28 de Febrero de 1998.

C. PROFRA. ELAINE HERNANDEZ RIOS PRESENTE:

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo, titulado:

RECUPERACION DE LA IDENTIDAD ETNICA EN EL NIÑO PREESCOLAR DEL MEDIO INDIGENA.

opción PROPUESTA PEDAGOGICA a propuesta del asesor C. Profra. ROSALBA MEZA CABRERA, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.



висвед, вля

PEDAGC PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION
DE LA UNIDAD UPN.

DEDICATORIAS

A MIS PADRES: DOMITILA Y SILVIANO + Por sus palabras de aliento, por la esperanza de verme realizada como Profesionista. Aunque hoy estén ausentes, siempre serán un estímulo en mi vida.

> A MI ESPOSO JOSÉ JULIO Por su amor y comprensión, apoyo moral y solidario.

A MIS HIJOS JOSÉ JULIO, OMAR, ÁNGEL DE JESÚS Por el inmenso sacrificio de dejarlos varios momentos solos, pero a la vez son el incen tivo de luchar y salir adelante.

> A MIS HERMANOS GRACIELA, ORLANDO, ELPIDIO, MARIO, SABINO, CARLOS Por su apoyo moral, por creer en mi y por los momentos agradables.

INDICE

	J	PAG.
PR	RESENTACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA	5
I	ANÁLISIS DEL PROBLEMA	8
	A ANTECEDENTES DE LA EDUCACIÓN INDÍGENA	16
II	ALTERNATIVA PEDAGÓGICA	26
	A OBJETIVOS	28
	B CONTENIDO	29
	C ESTRATEGIAS METODOLÓGICO- DIDÁCTICAS	36
	D RECURSOS DIDÁCTICOS	38
,	E EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE	42
Ш	FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA	. 45
	A CONTEXTO COMUNITARIO Y ESCOLAR EN QUE SE FORMULA LA PROPUESTA	. 46
	B PROPÓSITOS	. 52
	1 DE LA ENSEÑANZA DEL CAMPO DONDE SE INSCRIBE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA	52
	2 DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA EN SI MISMA	55
C	- ARGUMENTACIÓN DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA	57

	PAG.
IV	PERSPECTIVAS DEL APRENDIZAJE
	PERSPECTIVAS DE LA PROPUESTA PEDAGOGICA67
	ANEXOS
	BIBLIOGRAFÍA81

PRESENTACIÓN

En la sociedad el ser humano adquiere distintos roles dentro de la misma y se identifica con cada uno de ellos; en esta ocasión como Educadora, quiero dar a conocer un panorama general acerca de la problemática dada en mi práctica docente, las ventajas y desventajas que se tienen al trabajar en un Centro Preescolar Indígena, para dar origen a esta Propuesta Pedagógica, el valor y la importancia que tiene la socialización en el niño preescolar y la manera en que se vinculan los problemas y acontecimientos de la comunidad con los contenidos educativos cómo, el alumno adquiere los conocimientos formales con el método globalizador, por medio de proyectos propuestos por ellos mismos, basados en el juego, el interés y la cotidianeidad del niño.

Todo profesionista al enfrentarse a la sociedad, idea y pone en práctica creativa y constructiva una serie de estrategias que le facilitarán la labor docente, enriqueciéndole, para sumarla a la cultura indígena, por ello es importante conocer cual es la educación, la política educativa generada en cada uno de los gobiernos. Y en la práctica nos damos cuenta que el problema educativo está relacionado con la discriminación que sufre el indígena, razón por la cual debemos exigir el respeto de las diferentes culturas de los grupos étnicos, que las difundan y sobre todo, exista un presupuesto económico para poder desarrollarla.

Esta Propuesta Pedagógica está estructurada, por la presentación, justificación, capítulo I "Análisis del Problema", capítulo II "Alternativa Pedagógica", capítulo III "Fundamentos de la Propuesta", capítulo IV "Perspectiva de la Propuesta".

JUSTIFICA CIÒN

Considerando que la Propuesta Pedagógica consiste en la elaboración teórico metodológica que constituye una alternativa al trabajo del maestro en los procesos de apropiación y transmisión del conocimiento, dando solución a la problemática de mi Práctica Docente, en el desarrollo del proceso Enseñanza-Aprendizaje en el nivel Preescolar.

Es importante tomar en cuenta los conocimientos empíricos para poder vincular la enseñanza y darle un enfoque formal al alumno cuando ingrese al Centro de Educación Preescolar Indígena, es sabido que el niño cuenta con un pensamiento que es el resultado de una construcción que se realiza en el proceso del desarrollo genético, "Piaget nos dice que el pensamiento no es algo dado, sino que se va estructurando progresivamente por diversas etapas, cada una de las cuales está originada en la anterior y, a su vez constituye la base para la organización de la siguiente" (1), por ello considero que el niño desde antes de nacer, ya pertenece a un grupo social determinado, razón de más para educarlo y hacer de él un buen ciudadano.

El contexto cultural es el que me da la pauta a seguir para poder detectar hasta qué grado los niños, adultos y toda la sociedad se identifica con el grupo a que pertenece, los medios masivos de comunicación en ocasiones no cumplen, su cometido, influyen tanto que enajenan a todas aquellas personas que no están definidas con su cultura.

Por esta razón surge la preocupación de lograr la socialización y la identidad étnica en el 3er grado de Educación Preescolar del Centro Educativo "Juan Escutia", con clave: 21DCC0868C, ubicado en la colonia Lomas de Chapultepec, Huauchinango, Puebla.

⁽¹⁾ JEAN, Piaget. "La Evolución del Pensamiento" La Evolución Mental del Niño. Edit. Buenos Aires. 1972. P.85.

Esta Propuesta Pedagógica, se sustentará en diferentes teorías de Aprendizaje que aplicaré para dar solución a la problemática detectada y así alcanzar la Identidad Personal y Étnica en el niño Preescolar del medio indígena, cumpliendo así los objetivos que establece el Programa de Educación Preescolar para el medio indígena.

CAPITULO I ANÁLISIS DEL PROBLEMA

ANÁLISIS DEL PROBLEMA

El contexto social, cultural y lingüístico de la comunidad donde desarrollo mi práctica docente es el siguiente. La mayoría de la gente en este lugar es de los pueblos que se encuentran cercanos a la ciudad, quienes llegan en busca de mejores condiciones de vida, más sin embargo la realidad es otra, porque en la práctica no están preparados para vivir en otro ambiente como es el caso de la ciudad, por eso es que presentan problemas de diferentes índoles como son: Viviendas, escuelas, cultura y aunado a esto la carencia de fuentes de trabajo.

En el aspecto cultural todo lo anterior repercute, la gente al llegar a una ciudad se vuelve racista, menosprecia sus valores como son: La cultura, la lengua, el vestuario; porque consideran que carece de valor y por eso tratan de olvidarse de lo que realmente son. La labor del maestro consiste en conscientizar a la gente, adentrarla al campo del conocimiento con la finalidad de que se retomen los valores que encierra nuestro grupo étnico.

En consecuencia sus hijos ya no quieren hablar el nahuatl pero tampoco dominan el español, de ahí que surjan las diferentes formas de dialectos haciendo aún más difícil la enseñanza bilingüe en las Instituciones Preescolares debido a que no existe una gramática estándar en las lenguas indígenas, ya que varía de pueblo en pueblo, de región y de estado.

La Escuela y la Comunidad

Estos dos grandes grupos estrechamente unidos, juegan un papel importante en el contexto social, cuando las actividades son enfocadas hacia un determinado fin y cumplen con su cometido, se ha comprobado que los trabajos son más eficientes y las experiencias son gratificantes, ayudan a motivar y a vincular las acciones previstas con anterioridad, para fortalecer a grandes rasgos el valor cultural, en la cual está implícita la educación del individuo.

El tipo de organización escolar, es bidocente, se atienden los grupos de manera equitativa, por edades y por sexos, la directora con grupo. Como es de notar existe doble función. El trato con la maestra auxiliar, alumnos y padres de familia es de camaradería, así como los compañeros de primaria que son del mismo sistema de Educación Indígena.

La relación sociocultural del niño Indígena con los Planes y Programas vigentes, es contradictoria ya que en la práctica los padres de familia prohiben a sus hijos hablen el nahuatl en casa como en la escuela, razón de más para que los niños se sorprendan al escuchar que su maestra domina alguna lengua indígena, aunque el programa marque que la educación debe ser bilingüe nahuatl-español, lo importante es comenzar con la lengua que más dominen los educandos y de ahí ir introduciendo poco a poco la segunda lengua, buscando conscientizar a los padres de familia y a los niños para que al concluir el nivel preescolar y primaria puedan dominar las dos lenguas.

El problema es que si en preescolar se dan los primeros pasos y la primaria no continúa con dicha metodología, la educación bilingüe se trunca. En ocasiones se debe a que los alumnos cambian de sistema siendo atendidos por maestros no bilingües o que reniegan de su cultura y no le dan el valor que requiere a cada uno de sus educandos, sin interesarse si comprenden la enseñanza aprendizaje que imparte porque para él es secundario, por ello se recomienda que todo educador debe estar actualizado y compenetrarse con la vida cotidiana de los pueblos.

Papel del Maestro

Como seres humanos jugamos varios roles en la sociedad, las educadoras debemos ser el ejemplo de nuestros alumnos, quererlos, respetarlos, inspirarles confianza y sobre todo no olvidar que los estamos formando, esta educación debe estar cimentada en los valores que el niño

puede traer del hogar, por ello es importante vincular la enseñanza con los saberes que el alumno conserva en forma empírica para transformarlos a conocimientos formales, sin pasar desapercibidos los problemas y acontecimientos de la comunidad para poder plasmarlos en los proyectos pedagógicos.

Problemas Políticos actuales que obstaculizan la Educación Bilingüe

Es difícil enumerar todos los problemas que obstaculizan a la educación indígena, ya que la política educativa da las pautas a seguir, porque cada una de las dependencias que existen para tratar asuntos relacionados con los indígenas tienen doble finalidad, en primer término los que están al frente pretenden y ambicionan ocupar los mejores puestos aparentando estar interesados en sacar del anonimato a los grupos indígenas, pero la realidad es que en la práctica, a los indios sólo les está permitido efectuar todo aquello que no perjudique los intereses de los capitalistas.

Con respecto a las profesiones le dan más importancia a la gente mestiza dominante de una lengua que a los que son bilingües biculturales, en lo personal considero que es mucha la diferencia sólo que no es aceptada.

Como educadoras y directoras agotamos el tiempo trabajando con los alumnos, requisitando documentos que sólo quedan archivados detrás de un escritorio, en lugar de preocuparnos por una superación personal y que el gobierno reditúe con mejores salarios a los que tenemos por años doble función, en el nivel de educación indígena preescolar no existen plazas técnicas ni de supervisoras, tienen que pasar décadas para que reconozcan la labor educativa y de esta manera se logre un ascenso o de lo contrario meterse de lleno a la política para lograr lo que uno merece. Mi pregunta es ¿Dónde quedó la igualdad de derechos?.

¿Por qué y para qué se recuperan los saberes y experiencias docentes?

Son importantes de recuperar, por el tesoro de conocimientos que encierra cada uno, se pretende que los padres de familia nos aporten sus

experiencias como niños, adolescentes, adultos, ancianos; de esta manera comprenderíamos mejor a nuestros alumnos y a nuestros hijos, desgraciadamente para ser padres no nos educaron; más sin embargo tratamos de dar todo lo mejor de los conocimientos que estén a nuestro alcance, sin saber qué sucederá mañana. Los saberes se deben recuperar porque son el sustento del presente, en la búsqueda de un mejor futuro. Así también las experiencias docentes deben valorarse con la finalidad de sustentar el trabajo técnico-pedagógico dentro del aula.

Compromiso frente a la formación de grupos.

El compromiso es bastante delicado, debido a que los niños son seres humanos por formar, las educadoras tenemos el deber de trascender para aportar a la humanidad el bienestar cultural y educativo de cada uno de ellos. El contar con un trabajo es un privilegio ya que gracias a él podemos obtener múltiples cuestiones para si mismos, por tal motivo nuestra obligación es trabajar con pasión y creatividad, con el fin de dejar algo positivo a la vida. Los saberes deben ser acordes al medio ambiente, a la capacidad intelectual, y a la edad cronológica de cada uno de los alumnos, sin pasar por alto su cultura.

Para poder lograrlo es indispensable compartir las vivencias e inmiscuirse en la vida cotidiana de cada uno de los centros de educación preescolar indígena.

La influencia de sus actitudes (Maestro)

Se sabe que el niño en edad preescolar es imitador por naturaleza, esto implica que las actitudes de la educadora deben ser en todo momento positivas y acordes a la edad del niño.

Si como maestra inspiro confianza a los alumnos estaré logrando la socialización, porque una educadora dispuesta a escuchar es una educadora dispuesta a favorecer la expresión lingüística del niño.

Al organizar los proyectos pedagógicos es conveniente dedicar algunos minutos a todos aquellos que quieran contar novedades del hogar con el fin de satisfacer esa necesidad.

Se deben escuchar y responder las preguntas de los niños, las contestaciones deben ser formales para no herir la sensibilidad de los alumnos, lo que se promete se debe cumplir.

Para estimular al niño depende mucho el tono de voz que utiliza la maestra al interrogarle o contestar sus preguntas, una voz suave y bien modulada invita al diálogo porque ayuda al niño a sentirse relajado, cómodo para expresar sus ideas; una voz alta, acompañada de una actitud nerviosa o irritada, desanima y conduce al mutismo (2). Todo lo anterior es comprobado en la práctica ya que cada uno de los niños tienen su propia personalidad.

Comportamiento en el Desarrollo Afectivo, Cognitivo y Motriz de los niños.

En base a su edad, al medio ambiente en el cual se desenvuelve, y a los principios de formación que traen desde el seno familiar, aunque de manera empírica; el propósito del nivel preescolar busca convertir estos saberes en una educación formal, en la cual se aplica toda una metodología conformada y complementada con juegos, cantos, rondas, danzas, material didáctico, tanto de la naturaleza, como de reuso; lógicamente enfocado a la cultura y a las raíces étnicas de los niños, con finalidad de revalorizar nuestras costumbres porque, lo más importante es comenzar con lo que el alumno ya conoce para que en lo posterior se vincule con la cultura nacional y de esta manera la enseñanza sea paralela, de este modo podemos evitar quedarnos en el anonimato sin estar al pendiente del como avanza la tecnología moderna.

⁽²⁾ LIDIA, P. de Bosch "Actitud y Conocimiento de la Maestra Jardinera, El Jardin de Infantes de Hoy, Edit. Buenos Aires" 1982 P.185.

Los hábitos de independencia personal deben llevarse a cabo con los alumnos, por medio de factores afectivos que sirvan como estímulos o como barrera cuando no son bien encaminados por falta de capacidad o madurez de parte de los educandos.

La obligación de la educadora es asesorar a la madre de familia para que comprenda y acepte el proceso de autonomía y la necesidad de dejar a muy temprana edad que el niño se desenvuelva solo, favoreciendo con ello a su desarrollo afectivo, cognitivo y motriz en forma adecuada.

¿Cuál es el Papel del Alumno?

En el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje se ve influenciado notablemente por las características socioeconómicas, y socioculturales que los sujetos presentan.

Las experiencias significativas del infante con la vida cotidiana son mínimas y uno de los antecedentes que provoca esta situación son los padres de familia de los niños de nivel preescolar, algunos son analfabetas, otros sin concluir la primaria o secundaria muy pocos con profesión o con algún oficio, quizá se deba a la falta de fuentes de trabajo, pero la realidad es que la mayoría no muestran interés de participar en el proceso enseñanza-aprendizaje de sus hijos conociendo y apoyando su desarrollo; al ignorar la forma en que el niño construye el conocimiento y las actividades que realizan a través del juego lo único que pretenden al mandarlos al centro de educación preescolar indígena es que alcancen objetivos ajenos a sus posibilidades porque ellos creen que lo que tienen en su entorno no es importante y menosprecian su lengua, vestuario, costumbres, ellos quieren que sus hijos aprendan otras cosas, de ahí que se da la aculturación negando lo que tienen para adoptar lo ajeno.

Lo más lamentable es que a esta edad los niños son muy dependientes, aún no alcanzan su autonomía ni madurez suficiente para poder decidir por si solos qué es lo que les conviene, y una de las características principales es de que el preescolar es sincrético; es decir: solo percibe las cosas de manera generalizada sin reparar en detalles, notándose la influencia de los padres negativos en contra de los principios educativos.

Estas causas se suscitan por el medio social en el que se desenvuelve cada uno de los individuos, porque son absorbidos sin que lo noten.

El aspecto económico es uno de los factores que obstaculizan el desarrollo y el buen funcionamiento de las sociedades, me refiero a la falta de recursos que se presentan para solventar los gastos que genera una educación formal, los padres de familia responsables se obligan a trabajar en lo poco que pueden con el apoyo de las esposas que se dedican a emplearse de sirvientas, lavanderas, etc.

En el aspecto social se presentan: la ausencia escolar, niños desnutridos, las inclemencias del tiempo y la distancia.

Culturalmente hablando, los padres de familia no están preparados para responsabilizarse de la educación de sus hijos, no les interesa cimentar la buena formación de sus pequeños en el nivel preescolar, creen que no es importante. En la mayoría de las veces el mismo gobierno da margen a que esto suceda al no implementar la obligatoriedad, como en el caso de la primaria, o secundaria, por tal razón esperan a que sus hijos tengan 6 años para inscribirlos directamente a la primaria, sin tomar en cuenta la necesidad de la adquisición de habilidades y destrezas que el alumno obtiene en el nivel preescolar, porque ellos creen que el niño solo va a jugar, a perder el tiempo, que no hace nada bueno y en el cuaderno no lleva nada escrito, sin darse cuenta que el juego es la metodología de trabajo más importante de toda educadora para la construcción de la enseñanza aprendizaje.

Considerando las características principales del niño preescolar de que son: Egocéntricos, lúdicos y sincréticos, nace mi mayor preocupación como educadora que es: "RECUPERACIÓN DE LA IDENTIDAD ÉTNICA EN EL NIÑO PREESCOLAR DEL MEDIO INDÍGENA".

Con lo dicho anteriormente se puede detectar de que algunos adultos aún no han superado estas características por lo tanto sus hijos imitan lo que ven, el niño solo quiere saber todo lo relacionado con su edad, su ambiente y con el juego, no puede opinar ni participar en acontecimientos que desconoce y mucho menos verlos en forma detallada.

La finalidad de esta propuesta es renovar algunos conocimientos que aún no han sido puestos en práctica, retomando algunas experiencias de autores diversos con el objeto de fundamentarla.

A.- ANTECEDENTES DE LA EDUCACIÓN INDÍGENA

La educación para los indígenas surge como una preocupación de las autoridades gubernamentales, proporcionándola en donde hiciera falta, cada quien persiguiendo distintos objetivos como: Alfabetizar, conocer la cultura, crear un proceso de integración entre el indio y el mestizo, aculturarlo, esas fueron las metas que se proponían.

Uno de los objetivos que le dieron más importancia fue la alfabetización, proceso por el cual era necesario enseñarles el español para poder comunicarse y conocer sus necesidades a fin de apoyarlos.

Es este aspecto en donde se dio a conocer la participación de Jaime Torres Bodet, en la década de 1940, como defensor de la Educación Bilingüe.

Como presidente de la República Ávila Camacho y como Srio. de Educación Torres Bodet, declararon la guerra a la ignorancia, buscando el apoyo con personas entre los 18 y 60 años, que supieran leer, para enseñar a leer y escribir por lo menos a una persona entre 10 y 40 años, en este tiempo todos los analfabetas deberían inscribirse obligatoriamente.

Otro de los apoyos a la Educación Bilingüe fue el Proyecto Tarasco creado en esta década, como Director Mauricio Swadesh, en donde su participación se debió a adiestrar a 50 maestros según el método bilingüe, estos mismos adiestraron a 10 maestros rurales, finalmente salieron a las zonas indígenas para alfabetizar como una forma para que estos aprendieran el español.

El 18 de diciembre de 1942 por vez primera en la Historia de México, la cámara de diputados celebró en sesión oficial el homenaje a la población indígena, en donde diversas delegaciones indías de diferentes estados de la República hablaron de la urgencia de atender en forma real los problemas sociales de los grupos indígenas del País.

Más tarde al interesarse arqueólogos y funcionarios por los grupos indígenas, invitan a maestros y ayudantes indígenas a colaborar en el proyecto del Instituto Indígena Interamericano y el Departamento de Asuntos Indígenas en especial con la misión del mejoramiento, los centros de promoción indígenas y los centros de capacitación técnica que funcionaron en distintas regiones del País.

La labor de estas instituciones conjuntamente con Torres Bodet era positiva, dando una educación bilingüe a los indígenas con textos reales, propios de ellos.

Torres Bodet llegó a afirmar que no habría unificación nacional a menos de que se reconociera definitivamente el pluralismo cultural mexicano y la igualdad de derecho por parte de los grupos indígenas a estar representados por el material educativo. Se realizaron varios intentos por llegar a tener una Dirección que atendiera a las necesidades de los indígenas pero aún no se contaba con personal especializado, ya en el gobierno de Miguel Alemán (1946) con otras metas distintas, su preocupación era acelerar el crecimiento industrial y comercial.

En cuanto a la educación para los indígenas su meta era ayudar al indio a ayudarse a sí mismo.

Su Secretario de Educación el Sr. Manuel Gual Vidal adoptó el lema de escuelas unificadas en la cual se puso en cuestión la autodeterminación del individuo, el indio y la comunidad, puso en función diferentes proyectos en los que tuvo la participación de ingenieros, agricultores, arquitectos, así como sociólogos, antropólogos y lingüistas para coordinarse y sacar adelante trabajos regionales, con esto se le daba importancia a la transformación integral.

La Dirección de Asuntos Indígenas seguía trabajando, atendiendo a las comunidades indias.

El Instituto de Alfabetización seguía preparando cartillas bilingües, era una dirección que se preocupaba por el bienestar de las familias indígenas, atendiéndoles en sus necesidades.

Posteriormente Gual Vidal fue uno de los que apoyó para reorganizar la estructura que manejaba los asuntos indígenas, conjuntamente con Alfonso Caso como Secretario del Gabinete de Miguel Alemán, en donde se preocuparon por nombrar a un grupo asesor que se encargara de estudiar el establecimiento de un Instituto Nacional Indigenista en donde se daría atención a las diferentes necesidades de los indígenas tales como: La investigación de problemas relacionados con la población indígena, el estudio de métodos para el mejoramiento de las condiciones de vida de estos grupos étnicos.

El 10 de noviembre de 1948, Alemán rubricó la ley que daba vida al INI en México.

Con la creación de este Instituto en sus oficinas centrales y viendo que las necesidades de estas comunidades se iban acrecentando dio la necesidad de establecer centros coordinadores a nivel región dependientes del I.N.I. atendiendo tres aspectos fundamentales: Economía, enseñanza, y salubridad.

Una vez establecidos los centros de coordinadores regionales se da el cambio de gobierno y toma el cargo Adolfo Ruiz Cortinez; empezaron a realizarse proyectos educativos bilingües.

Después de realizado el Primer Congreso Indigenista Interamericano, el I.N.I. ratificó los hábitos positivos del indio en la organización social, el valor del idioma que debería ser empleado en las etapas iniciales de la educación del niño.

Atendiendo a estas necesidades el I.N.I. envió a los centros coordinadores, a educadores llamados promotores culturales, sus requisitos eran: ser natural de la región, hablar bien el español más otra lengua indígena, no les tomaban en cuenta su escolaridad ya que si se expresaba bien en forma bilingüe lo demás no cobraba importancia para pasar a convertirse en agentes de cambio y que de alguna manera sirvan de intermediarios entre la región y la nación poniendo a funcionar el método bilingüe.

El Instituto de Alfabetización para indígenas monolingües seguía dirigiendo centros de alfabetización dependiendo en gran parte de escuelas rurales.

En el año de 1952 la educación bilingüe se destacó como un problema altamente rencoroso al señalarse como la causa que impedía la posibilidad de lograr en el campo esfuerzos cooperativos entre los grupos de personal de desarrollo, estas y muchas razones por las que la mayoría de los maestros rurales que manejaban el método directo no aplicaban el método bilingüe, además de que los propios indígenas rechazaban la enseñanza en su propia lengua antes que el español.

En 1956 Mauricio Swadesh hizo una visita a los centros Coordinadores para evaluar el método bilingüe donde se dio cuenta de que los propios promotores no lo estaban manejando como se debiera, por tal motivo los pobladores no lo aceptaban, cómo iba a tener éxito un programa si no era bien

aceptado por los promotores, no contaban con buen adiestramiento, no dominaban la lengua, eran personas ajenas al servicio, tenían problemas con los habitantes, algunos preferían enseñar el español que en lengua indígena por ello existía esa contrariedad entre los niños y más con los adultos.

En su evaluación Swadesh descubrió que no era el método el problema sino quienes lo ponían en práctica, en su observación detectó que los indígenas le daban preferencia a los materiales bilingües porque al usarlos se les facilitaba el aprendizaje del español, además una vez que aprendían a leer y escribir en su lengua querían avanzar hacia el conocimiento de la lectura y escritura del español.

Pasó el tiempo y se puso en práctica otro método más, el directo, su defensor Torres Quintero decía que este era mejor que el método bilingüe.

Por otro lado se encontraban las ideas puestas en práctica del Instituto Lingüístico de Verano, el Proyecto Tarasco de Swadesh quienes proponían que la alfabetización en lengua materna era necesaria.

Hubo otra participación la de Isabel Saenz y Ricarda Pozas, estas aplicaron el método directo entre los mazatecos obteniendo un éxito considerable, utilizando textos en español, basados en situaciones locales, con esto dieron a entender que es más fácil lograr en el indio la enseñanza de leer y escribir en español usando este método que el de instrucción bilingüe.

En épocas anteriores los defensores del método directo decian que el idioma indígena no contaba con gramática ni alfabeto pero más tarde los lingüistas demostraron que todos los idiomas tenían sistema gramatical y de sonido y que todos podían ser representados fonéticamente.

La posición de las lenguas indígenas es socialmente inferior al español, era inalterada y puesto que el alfabetismo y la comunicación masiva en español, eran las metas finales de los programas educativas, el método directo era la técnica más efectiva y eficaz de la instrucción idiomática.

Más tarde se realizó una conferencia en París, en donde se contó con la participación de representantes mexicanos como Mauricio Swadesh del Instituto Lingüístico de Verano, Alfredo Barrera miembro de la Secretaría de la UNESCO que presentaron el proyecto Tarasco de México como la historia de un caso sobre el uso del método bilingüe.

Después de haberse llevado a cabo esta conferencia las decisiones que se tomaron, fueron parecidas a las de los antropólogos y lingüistas mexicanos del I.N.I. los cuales reiteraron tales decisiones en la reevaluación que hizo en 1956 del método bilingüe.

- a) Considerar a la lengua materna como principal forma de comunicación a través de la cual el niño manifiesta su expresión en su hogar y en sus primeros años de la escuela.
- b) El idioma nacional no debe ser considerado como algo que sustituye a la lengua materna; a menos que los niños la utilicen desde antes de entrar a la escuela
- c) Para obtener un logro en la educación bilingüe es necesario tomar en cuenta la socialización de la comunidad, la cultura, para que se vaya introduciendo un sistema oficial de educación.
- d) El alfabetismo sólo se desarrollará en adultos que demuestren esa necesidad por aprender a leer y escribir.
- e) El idioma nacional se irá introduciendo oralmente entre el 10. y 20. año del niño en la escuela y posteriormente el empleo de este idioma deberá incrementarse poco a poco hasta que se convierta como único medio de instrucción.

Estos son los puntos que se consideraron para fundamentar el método bilingüe, pero después la dependencia del I.N.I. no pudo atender las necesidades que se presentaban en las zonas indígenas a establecer educación bilingüe en los grados preparatorios ya que no existían fondos disponibles para cumplir con tales necesidades.

Además el I.N.I. ya no estaba cumpliendo con sus propósitos como se debiera, sus actividades las realizaba solamente para que exista un intercambio de características culturales entre el sector hispanizado y el indígena para formar otra nueva cultura, la cultura mestiza.

Con el paso del tiempo las atenciones a cargo de las autoridades gubernamentales fueron mejorando en beneficio del indígena y de su educación, sólo que en algunas actitudes se confundía el interés educativo por el político.

En la época de Adolfo López Mateos en 1958, y como Secretario de Educación Jaime Torres Bodet vuelve el impulso por el indigenismo, apoyando económicamente a las comunidades indígenas.

La meta en este sexenio era el de unificar a la nación en cuanto a lenguaje y cultura.

En este tiempo se perseguía la integración del indio al mestizaje, en donde se requería su participación dentro de la ciudadanía nacional común en igualdad de condiciones; este proceso debería ser de dos vías: Aculturación para el indio y aceptación por parte del mestizo.

Nada más que en la realidad el indígena no se podía aculturar porque se mantenía firme en su grupo, conservando sus costumbres y su identidad, estas características seguían siendo una posición defensiva contra la explotación del mestizo.

Como un recurso para llevar a cabo una integración de aceptación de lo regional a un estándar nacional la S.E.P. ratifica la educación bilingüe en el año de 1963, y como propósito específico, indicó que los maestros bilingües deberían introducir la lectura y escritura en lenguas indígenas, antes de alfabetizar en idioma nacional.

Es un hecho que el Instituto Nacional Indigenista y especialmente el Centro Coordinador Tzeltal-Tzotzil, vieron nacer la que hoy conocemos como educación indígena, aquí se obtuvieron las experiencias que después dieron origen al servicio nacional de promotores bilingües, se luchó porque la educación en lengua materna fuera aceptada oficialmente por la S.E.P.

La educación indígena, surge aquí como elemento fundamental para lograr la llamada integración del indio a la nacionalidad mexicana. Sus fundadores, pretendían mexicanizar al indio a través de la escuela, puesto que consideraban a esta institución "como el instrumento más eficaz para cambiar la cultura de los grupos marginados", ya que por definición lleva el propósito de suprimir la ignorancia y la superstición, (Villa Rojas), lo cual significa la supresión de la cultura y el saber de los grupos indios, sustituyéndolos por los de la cultura occidentalizada de México.

Sin embargo existía otra concepción técnica de la integración de la educación indígena en la década de los 50s, 60s, y parte de los 70s. La intención es resaltar el avance que la práctica de la educación indígena tuvo gracias al I.N.I., al Centro Coordinador Indigenista Tzeltal-Tzotzil y de la voluntad y sabiduría que le imprimieron gentes como el Dr. Villa Rojas.

En la actualidad, la política de integración en la educación y en el indigenismo en general ha perdido vigencia, el tiempo y la realidad que hoy vivimos se ha encargado de mostrar esta situación. México se afirma cada vez más como una nación pluriétnica y multicultural, que basa su identidad precisamente en esta pluralidad. La educación indígena actual pretende

impulsar este proyecto de nación desde 1973, con el establecimiento de la Dirección General de Educación Extraescolar en el Medio Indígena (DGEEMI) se impulsa un proyecto de educación bilingüe-cultural; en 1978, con la transformación de aquella por la Dirección General de Educación Indígena (DGEI), con la intención de desarrollar las lenguas y las culturas indígenas, establece los Programas de Educación Preescolar Bilingüe y de Educación Primaria Bilingüe-Bicultural, con elementos que hacen ver claramente esa intención.

Entre las principales acciones que han impulsado puede mencionarse el Plan y Programa de Estudio para la Educación Preescolar, por otra parte se elaboraron una serie de materiales didácticos, con elementos culturales pertenecientes a diferentes etnias indígenas de México.

En el aspecto cuantitativo, desde 1963 en que se funda el Servicio nacional de Promotores Culturales hasta 1970, el crecimiento es lento, existiendo aproximadamente 2,000 promotores o maestros bilingües. Sin embargo en 1976 crece su número 20,000 y para 1982 existían ya más de 30,000, cifra que a la fecha se mantiene en 30,260.

Los niveles educativos que atiende Educación Indígena son desde Preescolar, Primaria y educación extraescolar que corresponde a albergues.

Cuando en 1970 comenzó la etapa de crecimiento, se tuvieron que contratar aceleradamente, a gran cantidad de maestros indígenas en poco tiempo; la escolaridad promedio de la población indígena apenas si rebasaba el nivel de primaria, por lo tanto, casi nadie contaba con el perfil profesional adecuado; la mayoría contaba solo con la primaria y algunos con la secundaria terminada.

Para entrar a las filas del Magisterio Indígena también se exigía hablar alguna de las lenguas vernáculas sin embargo, en la actualidad este Magisterio tiene un componente de no indígenas.

Por otro lado, gran parte de nuestros maestros no son alfabetos en su lengua indígena, ya que hablan la lengua pero no la pueden escribir o por el contrario la entienden pero no la hablan ni la escriben.

Los materiales de lectura que fueron elaborados en lengua indígena, en general han mostrado sus bondades para el desarrollo de las lenguas y las culturas de los indígenas, sin embargo algunos no tienen relación con el grupo étnico que se está atendiendo.

En el aspecto de Planes y Programas de estudio; los de educación preescolar se desarrollaron a partir de las necesidades específicas de los indígenas, además con la nueva reforma educativa solamente es de adaptarlos conforme a las necesidades e intereses del grupo étnico que se atiende.

Los calendarios para el trabajo escolar en las zonas indígenas están en contradicción con los ciclos rituales y de trabajo de las comunidades indígenas; pues en la época de mayor esfuerzo en las actividades agrícolas, cuando la participación de los niños se hace necesaria, coinciden con los periodos de clases en las escuelas, lo cual motiva el ausentismo de los alumnos. Lo mismo sucede en las épocas de celebraciones religiosas, las escuelas permanecen vacías desafortunadamente, después no es posible recuperar el tiempo perdido en la educación de los niños.

CAPITULOII

ALTERNATIVA PEDAGÓGICA

ALTERNATIVA PEDAGÓGICA

El hombre como ser cambiante día a día está expuesto a la evolución que presenta la Tecnología actual, por lo consiguiente no se puede vivir del todo en el anonimato y contemplar como surgen los cambios en la civilización, por ello no es posible vivir aislado ya que todos necesitamos de todos.

En el aspecto material existe una interacción de conocimientos entre los pueblos mismos, algunos se dedican a construir utensilios para el hogar o labrar la tierra con sus pequeñas variaciones pero el fin es el mismo. En el aspecto económico todo ser humano es responsable de cómo adquirir este recurso ya sea en forma negativa o positiva, el resultado de ello se verá en las acciones que le corresponda desempeñar como miembro de una sociedad. En el aspecto cultural hay diversas costumbres que se mezclan para proporcionar un conocimiento a quienes los practican u observan e imitan. Dentro del aspecto cultural tenemos la educación; esta puede ser: informal, porque es aprendida a base de ejemplos, experiencias, vivencias en el seno familiar, ya sea por la educación formal que es adquirida en las distintas dependencias educativas, lo importante es recuperar los saberes comunitarios y vincularlos con los contenidos escolares.

Todo lo anterior el niño preescolar lo adquiere por medio del juego, que es el punto medular de su actividad, por medio de él disfruta todos los conocimientos que la educadora imparte, por tal motivo las maestras que trabajamos en jardines de niños debemos tener muy en cuenta esta metodología, porque así y por medio del juego podemos lograr nuestros objetivos propuestos; como es el caso del problema que se detectó en dicho centro de educación preescolar para poder recuperar la identidad étnica es indispensable tomar en cuenta y convivir con el grupo étnico en el cual está inmerso el Jardín de Niños, dotarse de material humano como son los ancianos, padres de familia, los propios alumnos, las actividades se deben vincular con el fin de que la gente se vaya conscientizando poco a poco con el objetivo que como Educadora deseo alcanzar.

A.- OBJETIVOS

OBJETIVOS GENERALES

- Emplear, juego, trabajo y arte para que el niño desarrolle su autonomía e identidad étnica.
- Rescatar nuestras costumbres por medio del juego a fin de lograr la socialización grupal en la etnia.

OBJETIVOS PARTICULARES

- Realizará con los juegos, algunas actividades semejantes a las que desarrollan las personas de su comunidad.
- Implementará la importancia del trabajo y del arte en el hogar y en su comunidad por medio de la imitación.
 - Logrará su aprecio por los juegos y tradiciones de sus comunidades.
- Usará la lengua materna para socializarse con sus costumbres y tradiciones.

B.- CONTENIDO

Los contenidos que se manejan en el proceso enseñanza aprendizaje en el nivel preescolar, surgen del interés y la necesidad del niño por conocer o saber con respecto al contexto social en el cual está implícito, dando origen a los proyectos pedagógicos, que son un conjunto de juegos y actividades que el niño propone en base a sus necesidades y al medio ambiente.

Esta metodología de proyectos responde a las características globalizadoras del niño, los contenidos se manejarán vinculándolos con "Los bloques de juegos y actividades que responden también al principio de globalización y tienden a favorecer los aspectos del desarrollo integral del niño en su dimensión, social, afectiva, intelectual y física (3). El bloque de juegos y actividades que más se utilizará para lograr la identidad personal y étnica en el niño preescolar del medio indígena será el de "Valores, tradiciones y costumbres del grupo étnico", lógicamente relacionados con los demás bloques de juegos que contienen la misma importancia de valores.

En el manejo de estos contenidos utilizaré como estrategia el juego y la lengua materna.

Contenido.- El rescate de la cultura y sus diferentes manifestaciones, las trabajaré relacionándolas con los bloques de juegos y actividades que se llevarán a cabo en el desarrollo de esta propuesta, con el manejo de estos contenidos se lograrán aprendizajes que favorezcan la adquisición de la identidad personal y étnica en el niño preescolar del medio indígena.

La recuperación de la identidad étnica la relaciono con el Bloque de Juegos y Actividades de Sensibilidad y Expresión Artística.

"Una forma de comunicación fundamental en el desarrollo del niño es la expresión artística, porque mediante esta manifiesta lo que siente y piensa.

⁽³⁾ SEP. "Los Bloques de Juegos y Actividades", Programa de Educación Preescolar para el medio indígena. 1994. P., 27

Asimismo, a través del arte, se valora el trabajo que su grupo social y los individuos de su comunidad realizan y han realizado para satisfacer una necesidad específica y una relación humana" (4).

TEMA: PARTICIPEMOS EN LAS FIESTAS TRADICIONALES DE LA COMUNIDAD.

JUEGOS Y ACTIVIDADES

Música

- Practicar danzas de la comunidad, marcando ritmos con palmadas, tambores, piedras y otros instrumentos usados en la comunidad.
 - Escuchar y practicar canciones y rondas tradicionales.
 - Visitar y escuchar a los músicos de la comunidad.

Artes Escénicas

- Dramatizar juegos de identidades (representar e imitar niveles jerárquicos de algunas personas de la comunidad), cuentos, leyendas, cantos.
 - Participar en representaciones de acontecimientos.
 - Elaborar historias y representarlas con dibujos, recortes y tarjetas.

Artes Gráficas y Plásticas

- Visitar talleres de artesanos para conocer el trabajo y el proceso de la fabricación con telares, objetos de barro, productos vegetales como: madera, hojas y palmas, etc.
 - Visitemos los centros ceremoniales y modelemos a los personajes.

⁽⁴⁾ ibid P.33

Literatura

- Platiquemos con los mayordomos y capitanes de las fiestas.
- Invitar o visitar a personas de la comunidad para que cuenten leyendas, cantos, fábulas e historias del pueblo.

Bloque de Juegos y Actividades de relación con la Naturaleza.

"Los juegos y actividades que en este bloque realicen, permitirán acercar al niño al cuidado y preservación de su entorno natural. Tomando en cuenta que para las comunidades indígenas, la naturaleza es el centro de su cosmovisión, sus creencias y condiciones de vida, se le concibe como la fuente de trabajo para obtener alimentos y el lugar donde vive históricamente en armonía. Es el espacio donde fundamentan sus conocimientos y realizan sus rituales. Por ello el respeto que tienen las culturas indígenas para la naturaleza se caracteriza por ubicar al hombre como parte de la misma en una interacción armónica, misma que se refleja en las tradiciones y costumbres que se transmiten de generación en generación y que han garantizado el desarrollo y reproducción de su identidad como grupo" (5).

Dentro de este bloque de la naturaleza se desarrollará el proyecto que tiene por nombre: COCINEMOS CON LAS RECETAS DE LA ABUELITA.

SALUD

- Dialoguemos sobre las diferentes comidas.
- Como se elaboran.
- ¿ Qué condimentos se le agregan ?
- ¿ Quién guisa mejor o más rico en casa?
- ¿ Las verduras o frutas son higiénicamente tratadas?

⁽⁵⁾ ibid P.41

- ¿ Se lavan las manos antes de preparar los alimentos ?
- ¿ Los trastos o recipientes están limpios ?
- ¿ Porqué es importante balancear los alimentos ?

ECOLOGÍA

- Conservar y promover áreas verdes.
- Participar en el cuidado del agua.
- Cuidar el aseo personal.
- Mantener limpio nuestro entorno.
- Clasificar la basura orgánica e inorgánica.
- Cuidar a los animales.
- No contaminar el ambiente.

CIENCIA

- Sembrar hortalizas.
- Practicar la rotación de cultivos.
- Preparar abonos naturales.
- Observar el crecimiento de las plantas.
- Cosechar las siembras.
- Que utilidad darle al producto.

Bloque de Juegos y Actividades Matemáticas

"La función de las matemáticas en este bloque de juegos y actividades, es la de desarrollar el pensamiento lógico del niño y con ello permitirle establecer formas de relación entre objetos, animales, personas y situaciones, tomando en cuenta las formas de seriación, clasificación, cuantificación, agrupación, ordenación, ubicación, medición y numeración" (6).

TEMA: RECOPILEMOS HISTORIAS DE LA COMUNIDAD, es un Proyecto que se desarrollará en base a los preceptos que nos marca el bloque anterior, mediante juegos y actividades.

CLASIFICACIÓN Y SERIACIÓN

- Descubramos las distintas historias de la comunidad.
- Describamos la relación que existe entre una y otra.
- Nombremos y agrupemos de acuerdo al interés del niño.
- Seleccionemos cuál es la que más gustó al grupo.
- Contemos cuantas recopilamos.

MEDICIÓN

- Que tiempo dura cada historieta (poco, mucho)
- Desde cuándo se conocen dichas historietas (días, meses, años, quinquenios, décadas, siglos, etc.)
- Se cuentan por ciclos o fases lunares (luna nueva, cuarto creciente, luna llena, cuarto menguante)

⁽⁶⁾ ibid P.46

ADICIÓN Y SUSTRACCIÓN

- Incluyámosle a las historietas lo que desean aportar los alumnos.
- Quitémosle lo que creamos conveniente.
- Separemos una historieta de la otra.
- Conozcamos cuáles son pequeñas o extensas.

GEOMETRÍA

- Construyamos figuras geométricas con papel doblado, plastilina, lodo, barro, masillas con el fin de construir diferentes objetos históricos como vestuarios, sombreros, penachos, rebozos, cotones, etc.
 - Realizar acciones de orden y acomodo.

BLOQUE DE JUEGOS Y ACTIVIDADES SOBRE VALORES, TRADICIONALES Y COSTUMBRES DEL GRUPO ÉTNICO.

"Con las actividades que aquí se sugieren se pretende crear en los niños un sentido de pertenencia y reforzar su identidad. En las comunidades indígenas el individuo sólo tiene sentido en su articulación orgánica en el cuerpo de la colectividad y el beneficio comunitario sobre el desarrollo individual es la primera preocupación de la educación no escolarizada que los niños adquieren en el ámbito social. Se pretenden recrear y fortalecer las experiencias con el medio natural, el que los niños conozcan los lugares sagrados que guardan relación con la historia y los orígenes del grupo; el que reflexione sobre hábitos como herencia recibida, y a otorgar, es parte de la identidad que en el niño se forma desde la edad más temprana" (7). Por ello pretendo que: CONOZCAMOS LOS MITOS, NORMAS Y REGLAS DEL GRUPO ÉTNICO.

⁽⁷⁾ ibid. P.57

IUEGOS Y ACTIVIDADES

Valores

- Invitemos a los ancianos de la comunidad, autoridades tradicionales o personajes del C.E.P.I. para que narren mitos y reglas del grupo étnico.
- Identifiquemos y participemos en los trabajos de la comunidad para beneficio común (tequio, faena, mano vuelta).
- Investigar y participar en celebraciones y conmemoraciones cívicas y tradicionales.

Tradiciones y Costumbres

- Participar en las fiestas tradicionales de la comunidad.
- Visitas a los artesanos, músicos y curanderos de la Comunidad.
- Recopilar mitos, normas y reglas tradicionales.
- Visitemos lugares sagrados.

Organización

- Conocer a las autoridades.
- Preguntar como se organiza el pueblo.
- Conocer como se organizan para el trabajo.
- Organicemos y juguemos al tequio, mano vuelta.

En el anexo se incluirán algunos proyectos, con su respectivo plan diario y evaluación.

C.- ESTRATEGIAS METODOLOGICO-DIDÁCTICAS

Estrategia.- Es un conjunto de actividades que buscan lograr un determinado propósito, poseen la característica de ser creaciones propias del profesor.

El universo está estructurado por normas, modelos, leyes y contenidos que el niño tiene que aprender independientemente de sus capacidades creadoras, la educación formal pretende crear y recrear al individuo; para poder lograrlo me valdré del juego, ya que los niños aprenden en torno a lo que acontece en su medio, esto es en base a su cultura y a su lengua materna que es la que lo identifica como grupo étnico.

El proceso de enseñanza-aprendizaje se realizará con el método globalizador, porque concibe el desarrollo infantil como proceso integral donde los elementos que lo conforman: afectivo, físico, intelectual, social, se interrelacionan entre sí, la actividad mental y psíquica del niño al percibir la realidad en totalidades sin fragmentaciones es como asume el mundo y lo explica.

El programa presenta una organización metodológica por proyectos entendiéndose como una propuesta organizativa de actividades, en las que el niño participa en la toma de decisiones sobre qué hacer, cómo y con qué a partir de su experiencia.

El Programa de Educación Preescolar es un documento normativo para orientar la práctica docente, en este nivel se construye una Propuesta de trabajos, para los docentes con flexibilidad suficiente para que puedan aplicarse en el País. El Programa considera el desarrollo infantil como un proceso integral en donde el niño se relaciona con su medio, entorno natural y social desde una perspectiva totalizadora, en la cual la realidad se presenta en forma global basado en los intereses y la edad del niño. A continuación enlistaré algunas estrategias metodológicas que me ayudarán a sacar adelante mi Propuesta Pedagógica.

- El alumno aprenderá que los errores cometidos no son faltas sino que son necesarios para el proceso constructivo del conocimiento.

- A través del juego el niño explorará materiales, creará, construirá v descubrirá su medio.

- Animar al niño para que se adentre al juego estableciendo todo tipo de relaciones con los objetos que manipule.

- Se creará un ambiente agradable y socializador que estimule la autonomía en el niño preescolar.

- Por medio del juego el niño se relacionará con sus compañeros para que los conozca y reconozcan como parte de su grupo étnico.

- Se utilizará el juego y la lengua materna en los contenidos que se propongan por medio del canto, danza, rituales, cuentos, leyendas.

- Se involucrarán a los padres de familia en la recuperación de los saberes de la comunidad para la valoración de la identidad étnica.

- Por medio del juego aprenderá a convivir y a descubrir como se inicia la amistad, a observar el comportamiento y las reacciones de los demás, favoreciendo la comunicación oral.

- El juego estimulará a encontrar nuevas palabras a la vez que lo capacitará para lograr las habilidades necesarias para superar las complejidades del grupo étnico.

- Se recordarán y conmemorarán algunos hechos históricos, utilizando la narración y la descripción, haciendo que los niños escenifiquen algunos personajes, empleando materiales de la naturaleza de desecho o reuso, comerciales y confeccionados en base a la creatividad del maestro y el alumno para acercarnos al campo del arte y la cultura.

- Se trabajará de manera grupal con los niños para que exista pertenencia, se socialicen, se vuelvan autónomos y se logre la identidad personal y étnica.

D.- RECURSOS DIDÁCTICOS

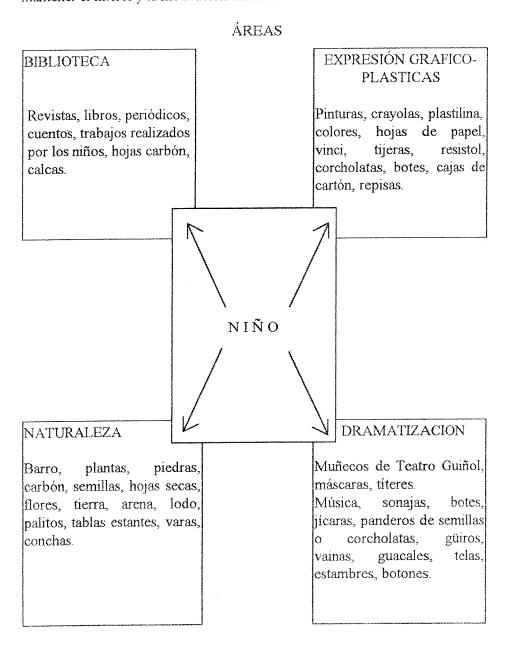
"Los recursos didácticos son medios que nos ayudan y amplían el campo de experiencia del estudiante, permiten que el alumno conozca, a partir de la experiencia concreta y dentro de sus posibilidades, como se realiza el trabajo de reconstrucción, histórica, lo que le facilita la adquisición de elementos críticos y metodológicos para analizar la realidad que le toca vivir. Las actividades a que da lugar su empleo posibilitan que el alumno deba fundamentar por sí mismo las conclusiones, ya que estas son el resultado de su propia experiencia." (8).

Para la selección y uso del material didáctico a continuación se dan algunos criterios y sugerencias para el nivel de educación preescolar en el medio indígena.

- En primer término el pizarrón, dibujos, letreros, gráficas, deben colocarse al nivel de los niños a fin de que puedan usarlos fácilmente.
 - Las mesas, bancos, deben ser adaptados a los niños.
- Se puede hacer uso del suelo, colocando tapetes, petates, costales para que el niño juegue, colocando y esparciendo su material.
- Entre los recursos inmateriales tenemos, lenguaje, memoria, visualización, juegos, cantos, adivinanzas, cuentos, refranes, espacio, tiempo, esfuerzo.
- Organizar el espacio por áreas, consiste en ordenar las actividades y los materiales en lugares diferentes poniendo letreros con la finalidad de que el niño experimente, observe y elabore diversos materiales en un ambiente dispuesto para ellos.

⁽⁸⁾ EDGARDO O. Ossana "El Material Didáctico en la Enseñanza de la Historia", Antología El Campo de lo Social y la Educación Indigena. Primera Parte. 8o. U.P.N. Mex. 1994 P.32

Con ello se logra el trabajo del grupo, en equipos pequeños o individuales, trabajar diferentes actividades del proyecto en un mismo tiempo, mantener el interés y la motivación del niño.



Para que los materiales sean funcionales deben ser:

- Resistentes para su uso frecuente.
- Manipulables, para que los niños los manejen libre y fácilmente sin lastimarse.
 - Atractivos para motivar su uso.

El material deberá ser variado y suficiente siempre al alcance de los niños, de esta manera el niño los tomará cuando quiera y aprenderá a cuidarlos y colocarlos en su lugar.

El material didáctico debe ser seleccionado en función de los requerimientos del tema o de las necesidades que impone el ritmo de trabajo, debe generar actividad en los alumnos ser solamente ilustrativo o recreativo, ya que es la base de todo aprendizaje provechoso. Debe ser utilizado en el momento del proyecto que realmente lo necesite, lo importante es que siempre tenga sentido educativamente hablando dentro de un contexto, actividad o plan, conviene recordar que el material es un medio no un fin.

Organización del Espacio y Tiempo en las actividades Preescolares.

"El C.E.P.I. es un espacio de encuentro donde se comparten actividades y juegos, se intercambian experiencias grupales e individuales, se propician aprendizajes significativos que apoyan el desarrollo integral del niño y se fortalece su participación en la recreación de los valores culturales y lingüísticos de su grupo étnico.

Organización del Espacio.- Es considerado como el lugar que puede ser aprovechado para el desarrollo de las actividades que el niño realiza.

Espacio Interior.- El aula es el espacio donde el niño pasa la mayor parte, es importante crear un clima agradable que lo haga sentirse en libertad y confianza para trabajar y entablar relaciones con todo lo que lo rodea.

Espacio Exterior.- Puede ser el patio, zona de juegos, el río, la huerta, lugares aledaños, de esta manera se propicia la interacción de los niños con personas como: Médicos tradicionales, miembros de la comunidad.

Organización del tiempo.- La duración y el ritmo de dichas actividades están en relación directa con las necesidades e intereses de los niños.

Actividades del Proyecto.- Dedicarles el mayor tiempo por la mañana.

Actividades Libres.- El tiempo que la educadora crea conveniente.

Actividades de Rutina, por consiguiente.

E.- EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE.

La presente propuesta la evaluaré de manera formativa porque pretendo que los alumnos, padres de familia, asesores, gente con más experiencia me ayuden a crear y a desarrollarme de manera intelectual, afectiva, moral y social, así enriquecerían y mejorarían las actuaciones futuras con respecto a este trabajo.

"El profesor tiene una responsabilidad moral muy importante ya que al egresar, el alumno deberá contar con condiciones más ventajosas para hacer frente a las selectividades y acreditaciones escolares y sociales, además de estar preparado para hacer frente a situaciones existenciales que nunca antes haya vivido" (9). El éxito de esta propuesta será juzgada por los que aprendan de ella; y al mismo tiempo, hagan las críticas constructivas correspondientes, con el fin de enriquecer dicha propuesta y solucionar el problema.

- Evaluación.- Es un proceso permanente y continuo que está presente durante el desarrollo de la acción educativa.

La evaluación se caracteriza por tomar en cuenta las relaciones que establece el niño consigo mismo, con los demás y con los objetos; dentro de la evaluación se ven involucrados los niños, los padres y el maestro.

La evaluación permite retroalimentar y orientar las actividades, proponer modificaciones en caso de ser necesario, así como conocer los logros alcanzados, dificultades y el cómo se solucionaron.

Dentro de la práctica docente la evaluación cualitativa la llevo a cabo por medio de la observación continua, al analizar los trabajos realizados por mis alumnos, este proceso es permanente e integral. El Plan y Programa nos marca cuatro tipos de evaluaciones que son las siguientes:

⁽⁹⁾ JUAN MANUEL, Alvarez Mendez "La Evaluación como actividad crítica de aprendizaje". Antología EL Campo de lo Social y la Educación Indígena 80. U.P.N. Mex. 1994. P.169.

Evaluación Inicial.- Es parecida a un examen de exploración que se le aplica a los niños y padres de familia con el fin de orientar las acciones educativas y conocerlos mejor, de esta manera se tendrán elementos para la evaluación final.

Autoevaluación grupal al término de cada Proyecto.- Esta se realiza al término de cada proyecto con el fin de reflexionar y valorar el trabajo realizado, por medio de la participación de todos los niños, invitándolos y animándolos a que se expresen libremente, sin censurarlos ni juzgarlos sino todo lo contrario, se trata de que los niños expresen sus ideas, sentimientos y gustos, para que detecten si lo que planearon se realizó, si participaron todos. Las preguntas que se planteen; surgirán de la dinámica misma del grupo en forma espontánea.

Evaluación General del Proyecto: Esta evaluación la realizaré registrando los aspectos más importantes de la autoevaluación y de las observaciones que registre durante el desarrollo de las actividades del proyecto.

Evaluación Final: Esta se realiza en el mes de mayo con la información de los tres momentos de evaluación anteriores, descubriendo los avances que se dieron en el niño, en el grupo general, y de los logros alcanzados en las actividades llevadas a cabo. Por tal motivo se rinde un informe individual tomando en cuenta los cuatro desarrollos del niño de manera general.



DIMENSIÓN INTE LECTUAL Función simbólica.

Construcciones de rela ciones lógicas.
Matemáticas.

Lenguaje. Creatividad. NIÑO

DIMENSIÓN FÍSICA Integración del Esque ma Corporal. Relaciones Temporales,

Relaciones Temporales
Relaciones Espaciales/

DIMENSIÓN
SOCIAL
Socialización
Pertenencia al
grupo.
Costumbres y tradi
ciones.
Familiares de la co
munidad.

Valores Nacionales,

CAPITULOIII

FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA

FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA

A.- CONTEXTO COMUNITARIO Y ESCOLAR EN QUE SE FORMULA LA PROPUESTA.

El centro de Educación Preescolar Indígena, "Juan Escutia", con clave de Centro de Trabajo 21DCC0868C, está ubicado en la Colonia Lomas de Chapultepec, perteneciente al municipio de Huauchinango, Estado de Puebla. Esta colonia se encuentra ubicada al sureste de la Ciudad de Huauchinango, se caracteriza por encontrarse entre las lomas de dicho lugar, el nombre que recibe esta colonia, proviene de dos palabras nahuatl que son: Chapul-Chapulines, Tepec-Cerro, que significa "cerro de chapulines".

La vegetación en este lugar es exuberante, se encuentran múltiples variedades de árboles, debido a su ubicación en las afueras de la ciudad aun se conservan grandes extensiones de áreas verdes, que los propietarios de dicho lugar se dedican al cuidado de plantas frutales ya que ese es su mundo y el sustento para sobrevivir, con sus familias. Entre los recursos naturales de la comunidad tenemos plantas silvestres como: el álamo, el ocote, encino, sauce, etc. Encontramos además árboles frutales entre ellos tenemos los naranjos, mísperos, guayabos, duraznos, capulines, aguacates, manzanos, perales.

Referente a las legumbres tenemos: el frijol, lenteja, habas, chícharos. En relación a las verduras podemos citar coles, lechugas, rábanos, zanahorias, acelgas, espinacas, cilantro, pápalo, etc.

Entre las plantas de ornato y las que más sobresalen por su belleza y colorido son las azaleas, agapandos, gladiolas, alcatraces, rosales, claveles, colorines, etc. También encontramos plantas medicinales que en la actualidad la mayoría de las personas usan como: la yerbabuena, ruda, epazote, perejil, anís, manzanilla, muitle, ajenjo, acoyo.

El relieve de esta colonia que está implícita en el municipio de Huauchinango es de 1490 mts. sobre el nivel del mar, se localiza a los 20°, 10° 51" de latitud norte y 98° 02° 58" de longitud oeste de Greenwich. El terreno es accidentado por razones obvias, ya que se localiza en plena Sierra Madre Oriental, encontrándose varios cerros alrededor de dicha ciudad.

CARACTERÍSTICAS GEOGRÁFICAS DE LA COMUNIDAD.

Las diferentes características con respecto al clima de esta colonia se dan a conocer por medio de las estaciones del año como son:

- PRIMAVERA.- Se caracteriza por contar con un clima semicálido, abundante vegetación y gran variedad de mariposas, pajarillos, flores, frutas, etc.
- VERANO.- Se registran las más altas temperaturas, llegando en ocasiones a sobrepasar los 20°C con fuertes corrientes de aire por las mañanas y tardes.
 - OTOÑO.- Se registran fuertes lluvias, con temperatura moderada.
- INVIERNO.- Se caracteriza por humedad abundante, neblina, lluvias y heladas.

LAS CONDICIONES SOCIOECONÓMICAS DE LA COMUNIDAD.

Estas dependen de las pequeñas extensiones que poseen algunos habitantes de esta colonia, las destinan a la agricultura ya que es una de las actividades de este lugar, algunos las conservan como bosques, el problema es de que no saben como explotarlos y se dedican a la tala inmoderada de los árboles, sin que se preocupen por sembrar algunos en lugar de los que cortan, el uso que le dan los madereros, es labrar la madera en cintas, costeras, tablas, para venderla por docenas aunado a ello también venden el carbón. Las personas que no poseen propiedades se dedican a la albañilería, las señoras de sirvientas y uno que otro profesionista.

Los servicios con que cuentan algunas familias de esta localidad son agua potable, los habitantes de esta colonia no todos cuentan con este servicio por carecer de recursos económicos, tomándola de ameles manantiales o ríos, sucediendo lo mismo con el servicio de la luz eléctrica, existiendo familias que en la actualidad usan velas, candiles, etc. Drenaje solo se encuentra en las avenidas principales, para los que no cuentan con este servicio, usan letrinas o a la intemperie hacen sus necesidades. El teléfono sólo lo obtienen las familias acomodadas porque para la gente humilde es totalmente imposible.

Con respecto a escuelas la colonia cuenta con un Centro de Educación Preescolar Indígena y una Escuela Primaria Indígena a la cual tienen acceso todos los niños en edad escolar que simpaticen con el sistema, las calles en su mayoría son de terracería y las demás veredas por donde tienen posibilidad de transitar uno que otro carro, animales de carga y personas que habitan en este lugar, la colonia no cuenta con ningún centro de salud ni dispensario médico, cuando se requiere de su servicio se tiene que acudir al centro de la ciudad de Huauchinango, Pue., lo mismo sucede con instancias de apoyo a la producción y distribución agropecuaria y artesanal, se necesita de alguna orientación se tiene que solicitar apoyo al Instituto Nacional Indigenista o en su defecto inscribirse a los Talleres que la iglesia católica programa para dar un servicio social a la comunidad huauchinanguense.

CARACTERÍSTICAS SOCIOCULTURALES DE LA COMUNIDAD.

Las formas de organización para el trabajo se realizan de una manera amistosa en la cual la mayoría de la gente está consciente de que tiene que participar y apoyar en bien de la misma colonia, se efectúan reuniones de padres de familia los cuales son previamente citados o visitados a sus casas por el Presidente de mejoramiento social y su comitiva con la finalidad de dar a conocer los trabajos más urgentes a realizar en base a las propias necesidades de los que habitan en dicho lugar.

Estas comisiones son vinculadas con las asociaciones de padres de familia de los dos niveles educativos y por los ancianos que son respetados por parte de las diferentes religiones que las representan.

Las principales celebraciones o festividades socioreligiosas van a depender del recurso económico de las familias como son: el día de reyes, el 14 de febrero día del amor y la amistad, carnaval, día del niño, Feria de las Flores, día de las madres (10 de mayo), las clausuras de fin de curso, día de muertos, 12 de diciembre día de la Virgen de Guadalupe, Navidad.

Algunas costumbres están arraigadas que si no se llegan a realizar la gente supersticiosa dice que Dios nos va a castigar por no cumplir con las creencias que nos dejaron nuestros antepasados.

Como esta colonia es plurilingüe y pluricultural por haberse formado con gente de diferentes comunidades, pueblos y ciudades circunvecinas se practican variedad de costumbres con respecto a las festividades, vestuario, lengua indígena, existen gentes que hablan totonaco, nahuatl, nhanhu, pero los que más predominan son los nahuas, con sus diferentes formas dialectales.

CONTEXTO ESCOLAR.

El lugar donde se desarrolla mi práctica docente es en el Centro de Educación Preescolar Indígena "Juan Escutia", con clave de Centro de Trabajo 21DCC0868C dicho centro es bidocente. Estadísticamente se manejan 50 alumnos los cuales están distribuidos en forma equitativa 25 de 10. y 20. grado y 25 de 30. los cuales son atendidos por dos educadoras; una de ellas realiza las funciones de directora con grupo, haciendo falta un Director Técnico.

Las condiciones materiales del edificio son: construidas por CAPFCE, los muebles que se tienen son sillas individuales y mesas cuadradas para cuatro alumnos, ventanales de vidrio, una pequeña plaza cívica, dentro de las aulas se cuenta con variedad de recursos didácticos como material de la naturaleza, de reuso, de desecho y elaboración de algunas láminas con el ingenio y creatividad de la educadora y de los alumnos.

Dentro del terreno escolar se carece de drenaje, agua potable, cercado del área, dirección del plantel, bodega, como se verá tenemos la responsabilidad de sacar adelante todos los trabajos antes mencionados, aunque no se cuente con lo indispensable, la labor educativa es dificil pero no imposible, lo importante es estar consciente de ello.

La relación de la escuela con los padres de familia es un poco distante e indiferente, los padres se muestran apáticos con respecto a la educación de sus hijos, cuando se cita a reuniones de padres de familia, asisten sólo las señoras porque los esposos se justifican de que están trabajando, en ocasiones he llegado a pensar que tal vez se deba a la hora o día que se programa la reunión , para comprobarlo se han realizado en diferentes días y horarios y sucede lo mismo. Como maestra de sus hijos he tratado de acercarme a ellos en las oportunidades que se presentan con el fin de conscientizarlos acerca de la importancia que requiere cada uno de sus hijos y la falta que hace el que nos apoyen en la labor educativa dentro del contexto escolar, esto me ha dado algunos resultados satisfactorios y pienso seguir usando la estrategia para lograr mi objetivo lógicamente con el apoyo de mis autoridades educativas y civiles, gente que simpatiza con el sistema y que es colaboradora para el mismo.

GRUPO ESCOLAR.

Dentro de este nivel atendemos niños de 3 años para 10. de 4 años para 20. y de 5 años para 30., en este período escolar están asistiendo 20 niñas y 30 niños dando un total de 50 niños como ya se había mencionado antes.

La mayoría de los alumnos que asisten al centro preescolar son hijos de padres bilingües español-nahuatl, debido a que son personas que vivían en las pequeñas comunidades de la ciudad, con el simple hecho de cambiar de casa, vivir en las afueras de la ciudad creen que ya no son indígenas por tal motivo ya no quieren hablar su lengua materna y mucho menos enseñarles a sus hijos, porque se pueden dar cuenta de que son indígenas, la mayoría de los padres tienen esa mentalidad por tal razón la preocupación del centro educativo bilingüe es inculcar, motivar, enseñar e incorporar los contenidos del programa en forma bilingüe, con la finalidad de que los padres de familia observen que sus hijos son capaces de dominar una segunda lengua.

La relación que existe entre la maestra y el alumno es favorable, de camaradería, ya que la confianza que se le brinda a cada uno de ellos ayuda y fortalece la amistad, considero que este es el factor principal para que los niños pierdan el miedo, la timidez, la indiferencia, el desinterés ya que si el alumno es motivado correctamente, jamás tendrá pena de participar, de colaborar o de cooperar con las actividades escolares y extraescolares, lógicamente que van a existir diferencias por la diversidad de caracteres que cada uno de ellos presenta como es el caso de los tímidos, de los inquietos, de los aplicados, de los lentos, etc., como educadora debo conocer a cada uno de ellos para poder adentrarlos al campo de lo social, este aspecto es uno de los más importantes porque desde pequeño el niño aprende a convivir jugando con los que se encuentran a su alrededor, cuando asiste por vez primera al centro preescolar, quizá se muestre indiferente, con respecto a lo desconocido, pero si se vence todo lo anterior el niño en uno o dos meses del año escolar se muestra bastante desenvuelto en relación al campo de lo social.

B.- PROPÓSITOS

- La recuperación de la identidad étnica en el niño preescolar facilitará el proceso de aprendizaje, por medio de ella se pueden rescatar los juegos tradicionales.
- La identidad étnica es importante porque a través de esta el niño adquiere nuevas experiencias significativas en el medio indígena por medio de su lengua materna.
- A través de la cultura el niño desarrolla habilidades y actitudes para un mejor proceso educativo.
- La identidad étnica es importante porque contribuye a su sentido de pertenencia a su grupo étnico.
- 1.- DE LA ENSEÑANZA DEL CAMPO DONDE SE INSCRIBE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA.

Los contenidos que contempla el Plan y Programa de Educación Indígena son enfocados a la idiosincrasia del niño, basados en su edad cronológica, en su medio ambiente, y a sus características principales como son: el juego, el egocentrismo y el sincretismo, etc. El niño es el punto central en el cual los adultos tanto los padres de familia, los maestros, sociedad en general debemos y tenemos la obligación de darle el lugar que le corresponda como ser humano, tiene derecho a ser tomado en cuenta. Por tal motivo el propósito de la educación preescolar es fomentar el respeto a la cultura, a los símbolos patrios, a que aprecie la naturaleza comprendiendo que forma parte de ella y crear en él una educación formal que pueda servirle en el futuro como pilar o cimiento para fortalecer aún más el bienestar de sí mismo y de los suyos.

Cuando el niño ingresa al centro de educación preescolar, ya cuenta con una riqueza de conocimientos y habilidades, lo que a la educadora le corresponde hacer es pulirlo, orientarlo, encaminarlo hacia lo que para él es desconocido, por tal motivo la finalidad del programa es que el niño se pueda desarrollar de una manera integral. En la dimensión afectiva el niño debe reconocer los valores que se practican en su comunidad como es el respeto a sus mayores, a los símbolos patrios, a las costumbres, se debe identificar con su grupo étnico, no menospreciando lo que éste le ha brindado, debe cooperar y participar de una manera afectiva y autónoma.

En la dimensión social, el niño debe aprender a sociabilizarse para pertenecer al grupo en el cual está implícito participando con sus costumbres y tradiciones familiares de la comunidad para que de esta manera vaya acrecentando sus valores nacionales.

En la dimensión intelectual, el niño debe conocer su función simbólica en relación a las actividades que practique dentro o fuera del entorno escolar, a esta edad debe adentrarse a la construcción de relaciones lógicas, de igual manera, con las matemáticas, el lenguaje y sobre todo la creatividad por medio del juego.

En la dimensión física, se debe tomar en cuenta la integración del esquema corporal, relaciones temporales, relaciones espaciales por medio de ejercicios de coordinación motriz fina y gruesa, rondas, rimas, cantos, adivinanzas en fin todo lo que tenga relación con el juego, cuando estas son llevadas a cabo en forma vinculada, no existen mayores problemas debido a que el alumno responderá en base a su capacidad de aprendizaje, de esta forma el niño se socializa con sus compañeros de equipo y de grupo es en este momento cuando los adultos debemos pensar como niños ya que ellos todo lo aprenden por medio del juego, de la imitación, de cuentos, de leyendas, etc.,

B.- PROPÓSITOS

- La recuperación de la identidad étnica en el niño preescolar facilitará el proceso de aprendizaje, por medio de ella se pueden rescatar los juegos tradicionales.
- La identidad étnica es importante porque a través de esta el niño adquiere nuevas experiencias significativas en el medio indígena por medio de su lengua materna.
- A través de la cultura el niño desarrolla habilidades y actitudes para un mejor proceso educativo.
- La identidad étnica es importante porque contribuye a su sentido de pertenencia a su grupo étnico.
- 1.- DE LA ENSEÑANZA DEL CAMPO DONDE SE INSCRIBE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA.

Los contenidos que contempla el Plan y Programa de Educación Indígena son enfocados a la idiosincrasia del niño, basados en su edad cronológica, en su medio ambiente, y a sus características principales como son: el juego, el egocentrismo y el sincretismo, etc. El niño es el punto central en el cual los adultos tanto los padres de familia, los maestros, sociedad en general debemos y tenemos la obligación de darle el lugar que le corresponda como ser humano, tiene derecho a ser tomado en cuenta. Por tal motivo el propósito de la educación preescolar es fomentar el respeto a la cultura, a los símbolos patrios, a que aprecie la naturaleza comprendiendo que forma parte de ella y crear en él una educación formal que pueda servirle en el futuro como pilar o cimiento para fortalecer aún más el bienestar de sí mismo y de los suyos.

2.- DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA EN SI MISMA.

Pretendo resolver el problema que detecté en el Centro de Educación Preescolar Indígena el cual se encuentra ubicado en una de las colonias de la ciudad de Huauchinango, como ya se mencionó antes del como nace, porque se suscitan infinidad de dudas, temores, desconfianza, miedo, debido a que la gente cree que su cultura no es importante ellos solos se minimizan y lo proyectan a la sociedad, porque consideran que carece de valor y por eso tratan de olvidarse de lo que realmente son. En primer lugar conscientizaré a la gente, para adentrarla al campo del conocimiento científico con la finalidad de que retomen los valores que encierra nuestro grupo étnico, con el propósito de resolver el problema de la aculturación, de rescatar nuestra cultura, la pérdida de identidad, que México se reconozca con hechos de que es un país plurilingüe y pluricultural.

Con respecto a los contenidos de esta propuesta pretendo que el niño alcance y desarrollo su autonomía, con respecto a lo social que sus habilidades le ayuden a descubrir el campo de la ciencia, que sus actitudes sean en todo momento positivas y encaminadas hacia un fin determinado, que los valores morales y étnicos le ayuden a conformar una cosmovisión de lo que encierra la vida misma y que siempre sean regidas sus normas por los principios que se le inculcó en su grupo social.

Esta propuesta responde a las necesidades socioculturales de los alumnos debido a que el problema que se detectó lo están viviendo en carne propia los niños de este lugar, debido a que su conocimiento es sincrético, no tienen aún la suficiente capacidad para pensar, decidir y actuar por si solos, aún son dependientes del medio en que se desenvuelven, porque si las personas mayores deciden prohibirles que dominen su lengua, que utilicen el

vestuario tradicional y que festejen algunas costumbres, ellos por su escasa edad, no pueden decidir y hacer lo que más les gusta, por lo tanto el ser dependientes de gente enajenada perjudica en su totalidad a la juventud estudiantil.

Gracias a la nueva modalidad educativa estamos conscientes de que los proyectos pedagógicos tendrán que abocarse a la realidad del niño con el propósito de hacerlo creativo, reflexivo y de esta manera pueda participar en todos los eventos socioculturales que se lleven a cabo en su comunidad esto con el fin de adentrarlo al conocimiento de su grupo étnico al que pertenece.

Lo que me propongo realizar en relación a los contenidos que estoy trabajando dentro de mi práctica docente, es que realmente se lleven a cabo las actividades que me he propuesto alcanzar, con el propósito de lograr el objetivo deseado, que es el de no olvidarnos de nuestra cultura, motivar en todo momento a los alumnos, padres de familia, comunidad en general, con eventos, socioculturales, sociales, cívicos que el centro de Educación Preescolar programe en coordinación con las demás instituciones, que se difundan por medio de la radio con la finalidad de darle mayor importancia y realce a nuestra cultura indígena.

C.- ARGUMENTACIÓN DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA

Dentro de la práctica docente es importante el desarrollo del proceso enseñanza aprendizaje en forma bilingüe, ya que esta colonia por sus características peculiares que se mencionaron en otros capítulos, requiere de una atención especial con respecto a la recuperación de la identidad étnica, considero que este apartado se realizará tomando en cuenta los juegos tradicionales del niño preescolar, inmiscuirse en los problemas y acontecimientos para que de esta manera estemos enterados de todo lo que acontece dentro y fuera del contexto escolar.

El desarrollo del niño en las sociedades étnicas puede decirse que preparan al infante para que acepte la vida cotidiana de los miembros de las unidades domésticas de producción y del conjunto comunitario. Primeramente el niño aprende rutinas simples que se le proporcionan, se trata de los mensajes que acompañan a la adquisición del lenguaje en lengua nahuatl, en el siguiente nivel la familia empieza a explicar y a justificar las acciones concretas y los significados de las situaciones de interacción por medio de la moral, cuentos, proverbios, leyendas, preparación de los alimentos, el acarreo del agua o leña, las actividades manuales o artesanales propias de la mujer, para los varones acarreo de productos agrícolas, trabajo en el campo como: preparación del terreno, limpia, cosecha y rotación de cultivos.

En el tercer nivel el niño comienza a enfrentarse a las situaciones de aprendizaje, se preparan o los adiestran para un nivel más especializado a los 8 años forma parte de manera formal en las actividades más sencillas. En el cuarto nivel, el sujeto se acerca a la concepción cultural del mundo y empieza a conocer la relación hombre - naturaleza de su comunidad y el respeto que se tiene a la tierra, al bosque, al agua, a las plantas, los animales, forma de veneración del sol, la luna, del viento, del fuego, estos cuatro niveles de legitimación se le presentan al niño indígena desde que llega al mundo, desde

su niñez a la pubertad y se continúa hasta que se convierte en adulto y alcanza la ancianidad.

Como se verá el desarrollo de la inteligencia está ligado en el niño al desarrollo de su personalidad total y con la edad varían las relaciones del niño con su medio, de edad en edad el medio del niño se vuelve diferente.

En la teoría Cognoscitivista Vygotski nos dice que existen determinaciones que ejercen aspectos como es el caso de la clase social, la estimulación ambiental y cultural del niño toda función aparece 2 veces primero a nivel social y más tarde a nivel individual, primero entre personas (interpersonal), después en el interior del propio niño, atención voluntaria, memoria lógica y la formación de conceptos.

"La interacción social juega un papel de gran importancia en el desarrollo cognitivo e integral del individuo, Vygotski nos dice que el aspecto social y cultural es el que asigna a los objetos un sentido y uso particular. En el aspecto de lo social es donde la teoría de aprendizaje de Vygotski puede tener una utilidad especial para la enseñanza en el contexto indígena, su teoría permite extraer principios de enseñanza sumamente útiles y prácticos." (10).

"Wallon, Henri, nos habla de las etapas de la socialización en el niño, nos dice que hay una psicología del niño desde el período fetal a la cual le llama simbiosis entre el niño y su madre" (11), debido a que recibe todo de su madre.

⁽¹⁰⁾ DINORAH, D. Lima, "Nuevas ideas para viejas intenciones" Antologia 50. Criterios Para Propiciar Aprendizaje significativos en el aula. U.P.N. Mex. 1992. P.21

⁽¹¹⁾ HENRY, Wallon. "Las Etapas de la Sociabilidad En el Niño". Antologia 7o. Del Campo de lo Social y la Educación Indígena, U.P.N. Mex. 1993. P.28.

Y sin embargo se vuelve muy pronto un pequeño individuo en el vientre de ella, tiene un sistema circulatorio propio a pesar de ser la sangre de su madre la que le da el oxígeno necesario para desarrollar sus tejidos, es capaz de registrar impresiones y recuerdos en relación con su existencia intrauterina.

En el nacimiento queda bajo la influencia y dependencia de su madre para todas sus otras necesidades.

"Paulo Freire", nos habla de la educación liberadora, que es un proceso educativo que desarrolla los postulados de la pedagogía libertaria, la esencia de esta es la libertad entendida como condición necesaria de la educación. Esta libertad implica no intervenir ni ejercer presión sobre el niño, dejándole que forme sus propios ideales y normas de vida" (12).

Cesar Coll, nos habla de la interacción entre alumno-maestro, para llevar a cabo el aprendizaje escolar, utilizando el aprendizaje cooperativo. Ya que éste "Favorece el establecimiento de relaciones entre los alumnos mucho más positivas, que caracterizadas por la simpatía, la atención, la cortesía y el respeto mutuo, así como por sentimientos recíprocos de obligación y ayuda" (13). Como se verá todas las teorías de los diferentes psicólogos que menciono en este apartado, tienen una cierta relación con mi problemática planteada, dichas reflexiones me servirán para replantear la práctica docente dentro de mi contexto escolar, antes solo se daba a conocer lo que nos marcaba el Plan y Programa, con la nueva modalidad educativa pretendo poner en práctica todos los conocimientos adquiridos en la Universidad Pedagógica, los cuales servirán de motivación y estímulo a compañeros maestros y a la sociedad en general en la cual están inmersos mis alumnos.

⁽¹²⁾PAULO, Freire. "La Educación Liberadora", Diccionario de las Ciencias de la Educación. Edit. Santillana. P. 494.

⁽¹³⁾ CESAR, Coll "Estructura Grupal, Interacción entre alumnos y Aprendizaje Escolar". Criterios para propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula. Antología 50. U.P.N. Mex. 1990. P. 84.

En relación a los conceptos de Enseñanza-Aprendizaje

Como punto central de la propuesta pretendo recuperar la identidad étnica siendo el problema prioritario que detecté en mi contexto escolar, cuando realicé el diagnóstico; para todo esto pretendo que la enseñanza y el aprendizaje se den de manera recíproca entre alumno-maestro, alumno-grupo, ya que de esta manera lograría la socialización del niño en edad preescolar, todas las actividades las realizaré en base al interés y necesidad del niño, por medio del juego se logrará la integridad del mismo hacia su cultura, ya que en este nivel el método que se lleva a cabo es globalizador, se aprovechará a darle todo lo necesario al alumno con respecto al conocimiento formal.

Analizando el punto anterior considero que puedo identificar el cambio que existe entre una concepción con otra, la licenciatura ha logrado ciertos cambios de conducta en mi como ser humano, dichos cambios se proyectan en el comportamiento frente al grupo, a la sociedad se vuelve uno más analítico, más creativo, reflexivo, con respecto a la docencia y a la vida misma, estos aspectos son de suma importancia y deben tomarse en cuenta con el fin de no recurrir a contradicciones dentro de la práctica.

Concepción de aprendizaje y enseñanza, considero que es un proceso mediante el cual el alumno adquiere destrezas o habilidades prácticas, incorpora contenidos informativos, adopta nuevas estrategias de conocimiento y acción, en el segundo significa mostrar algo a alguien, el docente pone de manifiesto los objetos de conocimiento al alumno para que éste los comprenda, así también la transmisión de conocimientos, técnicas y normas, la función de la educación es promover aprendizajes eficazmente. Existe coincidencia con respecto a la concepción de aprendizajes y enseñanzas maestro-alumno porque el niño al ingresar al Centro Preescolar Indígena ya tiene fijada la idea de que va a aprender todo lo que la educadora pueda aportar con respecto al conocimiento formal, por lo tanto la maestra tiene la obligación y el deber de dar a conocer los objetivos del conocimiento,

aplicando el método adecuado, las técnicas necesarias adaptándolas al nivel preescolar con el fin de propiciar aprendizajes significativos, por medio del juego y las habilidades con que cuenta cada uno de los alumno.

De las Estrategias Metodológico-Didácticas que elegí en mi alternativa pedagógica van de acuerdo con los conceptos de enseñanza-aprendizaje ya que las actividades que pretendo realizar todas son enfocadas de manera globalizadora con la finalidad de que el alumno en edad preescolar alcance su desarrollo en base a las cuatro dimensiones que nos marca el Programa de Educación Preescolar Indígena, sobre todo en el bloque de juegos y actividades de Valores, Tradiciones y Costumbres del grupo étnico ya que los propósitos que pretendo alcanzar serán en beneficio del propio alumno, para lograr la recuperación de la identidad étnica, para ello requiero del material humano, los padres de familia, que los ancianos se presten a participar con la dependencia educativa para que los contenidos sean vinculados y pueda alcanzar la meta que me fijé desde un principio.

Las actividades y recursos didácticos que propuse en la alternativa pedagógica para el desarrollo de mi tema, están pensados tomando en cuenta la organización curricular por proyectos debido a que son los que se llevan a cabo con los alumnos del nivel preescolar indígena, los cuales responden a la necesidad del niño para su desarrollo.

Las nociones sociales con que cuenta el niño son en base al medio en el que se desenvuelve, el alumno desarrolla su capacidad social de acuerdo a los rasgos de aptitudes y actitudes que hacen a un sujeto apto para la convivencia social. El niño cuenta con un sentido social que es la capacidad de percibir y enjuiciar los fenómenos sociales.

La conciencia social es la capacidad de hacerse cargo de que los hechos sociales se relacionan con nuestra persona y con nuestra vida. Tener conciencia social es como sentirse comprometido con la vida social. La actitud social es una disposición positiva hacia la convivencia y el hábito social es ya la capacidad práctica para poder tomar parte activa en la vida social.

Los diferentes roles de comportamiento del alumno serán de acuerdo al roce social que tenga con sus diversas actividades sociales.

Los conocimientos con que cuenta el niño al ingresar al Centro de Educación Preescolar Indígena, son conocimientos no formales que los que adquiere en el seno familiar, el niño al ir creciendo al lado de sus padres y hermanos va teniendo nociones en forma empírica y los adquiere por medio de la repetición, de la imitación.

Las habilidades las va adquiriendo en el transcurso de la práctica, sobre la marcha, sobre el trabajo, constante con respecto a cualquier actividad como es el caso de los niños indígenas, cuentan con habilidades de dominar dos lenguas, dos culturas, de practicar los trabajos que realizan los mayores, de correr por los campos sin ningún temor porque conoce su entorno social, cuando ingresa a la escuela el conocimiento pasa a ser formal, debe ser hábil ante los nuevos conocimientos, para conocerlos, comprenderlos y aplicarlos. El desarrollo de una habilidad suele producirse bien mediante un ensayo y error, eliminando progresivamente las actuaciones inútiles. La habilidad se consolida por la eliminación de las actividades inútiles y el reforzamiento de las que conducen a una actuación eficaz.

Las actitudes que el niño posee al ingresar a la institución educativa es de temor a lo desconocido por tal motivo su comportamiento es recatado, reprimido porque teme mostrarse tal cual es ante sus compañeros y sobre todo ante la maestra, en el niño indígena se acentúa más esta actitud ya que la manera de expresar sus sentimientos y emociones por medio de la lengua nahuatl es el problema, máxime si su maestra no la domina, en la mayoria de

los maestros bilingües no sucede esto, pero si en los que no dominan ninguna lengua indígena.

Los valores que el niño posee en relación a la educación que recibió en el seno familiar, todo valor se le pone un antivalor como es el caso de (bien - mal, salud - enfermedad) en el caso de los valores culturales, es la no aculturación, esto es cuando un individuo no está plenamente identificado y convencido de la cultura a la cual pertenece, se da la pérdida de valores como es el caso de los niños que atiendo en este período lectivo, que son niños reprimidos por los padres de familia ya que por temor a la marginación, no quieren que sus hijos practiquen ciertos valores como son la lengua nahuatl, las costumbres, el vestuario, etc., por todo lo anterior, se está luchando por lograr el rescate de la cultura, por medio de actividades que al pequeño le llamen la atención como son: Los cuentos, danzas, leyendas, etc.

Las estrategias de aprendizaje que el niño emplea en su interacción con los otros niños son de cordialidad ya que se identifica con sus compañeros por medio de distintas actividades en las cuales el juego toma un papel relevante para su aplicación. El niño retoma las experiencias que trae del seno familiar y las conjuga con las de la escuela con el fin de que la acción sea rica en conocimiento, en interés sea agradable y perdurable de esta manera va adquiriendo conocimientos que le servirán para la vida cotidiana dentro y fuera del contexto educativo.

Los elementos socioculturales del contexto del niño son variados y ricos en contenido ya que encierran múltiples conocimientos como son: El respeto a la naturaleza, al sol, al agua, a la tierra, la veneración a sus muertos, a sus santos patronos del pueblo, a la siembra y a la cosecha, el respeto a sus curanderos, a los güe-gües para sacar el mal de las casas, todos estos elementos socioculturales avudan al niño a enriquecer sus conocimientos y a

vincularlos con la práctica docente debido a que se pueden extraer infinidad de proyectos educativos.

La situación sociolingüística que varía en los niños que son monolingües en español es mayor ya que en la práctica educativa se dificulta la enseñanza-aprendizaje debido a que el grado de bilingüismo es mínimo porque dentro de mi grupo escolar la mayoría de los niños no hablan la lengua indígena, algunos sólo la entienden pero les da pena de que su maestra se entere de ello, esto se debe a la prohibición que hacen los padres de familia a cada uno de ellos; es por eso que en el Centro de Educación Preescolar se están llevando a cabo actividades en forma bilingüe como es el caso de los cantos bilingües, los cuentos, dedicar una hora diaria a las cosas más primordiales que sean de interés y de beneficio a los alumnos.

La relación con otros campos del conocimiento es variada porque el niño cuenta con suficientes argumentos para interferir y participar en todas las actividades que puedan realizarse, debido a que el conocimiento es globalizador y se presta a enseñar todo lo referente a conocimiento formativo.

Es importante retomar y a la vez reestructurar los conocimientos ya que ayudan a desarrollar en forma sociocultural a los niños y adentrarlos al campo de la ciencia, el niño es más sociable si se le estimula a temprana edad, es participativo y colaborador, se vuelve independiente y toma sus propias decisiones, siempre que no las confunda con el libertinaje, el conocimiento y la adquisición de saberes serán positivos.

La relación que tienen mis planteamientos con los propósitos de la propuesta, del campo y la construcción de una educación bilingüe intercultural es de que todas conllevan a una formación que supere la idiosincrasia del individuo, la finalidad es sacar del anonimato a la gente que está erróneamente equivocada, hacerle entender de que nuestro país es rico en cultura y que las 56 etnias que existen todas tienen el mismo valor por lo tanto es importante recuperar nuestros saberes con respecto a la cultura.

En el proceso de evaluación consideré como proceso continuo de que debemos ser constantes en el aprendizaje, sólo se deja de aprender al morir por lo tanto en el contexto escolar es importante ir realizando las evaluaciones formativas que nos ayudarán a no cometer los mismos errores.

CAPÍTULOIV

PERSPECTIVAS DEL APRENDIZAJE

PERSPECTIVAS DE LA PROPUESTA PEDAGÓGICA

Los problemas que se me presentaron al realizar la construcción de la Propuesta fueron varios, ya que por la diversidad de caracteres en los niños las dificultades fueron varias, pero haciendo una investigación de campo, y un estudio previo lo que más llamó mi atención fue la recuperación de la identidad étnica en el niño preescolar del medio indígena.

Al observar que mis alumnos mostraban apatía al hablarles la lengua nahuatl, me preocupé por platicar con algunos padres de familia que en su mayoría son bilingües español-nahuatl, pregunté porque sus hijos no dominan la lengua y ellos dieron respuesta a que esa lengua no tiene importancia por lo tanto no tienen porque enseñarla, y por lo consiguiente con algunas festividades como es el Todos Santos, el Carnaval, uno que otro con los símbolos patrios, conscientizar a la gente fue un poco problemático, pero hoy en día poco a poco van retomando el uso de la lengua nahuatl, rescatando así uno de los valores de su identidad étnica.

La viabilidad de aplicación y evaluación de la misma, para la realización de mi Propuesta Pedagógica fue necesario que los alumnos participaran, para ver los resultados fue necesario observarlos y por medio de sus trabajos llevar a cabo la evaluación continua y formativa.

Las posibilidades de difusión o intercambio de la experiencia se está llevando a cabo en la práctica por medio de eventos sociales y culturales, existe en el municipio un espacio de radio bilingüe en la cual brindan la oportunidad de poder difundir las actividades que se están llevando a cabo en dicha colonia.

Esta propuesta generará otras en base a la importancia y al impacto que cause la presente, de esta manera se motivará a los compañeros de la docencia, propiciando así la creación de propuestas pedagógicas.

La teoría del constructivismo es la que fundamenta este trabajo por medio de ella podemos dar una educación liberadora que propicie la construcción de nuevos conocimientos y experiencias en base a la práctica docente. ANEXOS

ANEXO I

PLANEACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

NOMBRE DEL PROYECTO: <u>PARTICIPAR EN LAS FIESTAS TRADICIO</u> - <u>NALES DE LA COMUNIDAD.</u>

FECHA DE INICIO: 8 DE ENERO DE 1996.

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS
Investiguemos con los niños qué fiestas se celebran en su comunidad.	- Recursos Humanos. - Templos o Iglesias.
Recopilemos las fiestas tradicionales.	- Casas particulares.
Visitemos a los encargados para su organización.	- Cuaderno, lápiz.
Participemos en lo que sea necesario.	
Imitemos las actividades de los mayores.	- Lodo, masa Telas, distintos vestuarios.
Juguemos a las fiestas en el aula educativa.	- 10tas, distillos vostatarios.
Pintemos y dibujemos lo que más agrada.	
Modelemos algunos personajes.	
Elaboremos el friso.	

AN EXO II

PLANEACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

NOMBRE DEL PROYECTO: RECOPILAR HISTORIAS DE LA COMUNIDAD.

FECHA DE INICIO: 15 DE ENERO DE 1996.

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS		
Platiquemos sobre historietas.	- Recurso Humano.		
Visitemos a los ancianos.	- Distintas prendas de vestir.		
Preguntemos cuáles conoce.	- Cuaderno, lápiz.		
Pidámosle que nos cuente algunas.	- Crayolas, tijeras.		
Escenifiquemos las que se pueden.	- Resistol.		
Dibujemos a los personajes.	- Libros para iluminar.		
Recortemos los que se les parezcan.	- Revistas para recortar.		
Juguemos con las historietas.			
Elaboremos el friso.			

ANEXO III

PLANEACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

NOMBRE DEL PROYECTO: COCINAR CON LAS RECETAS DE LA ABUELITA.

FECHA DE INICIO: 22 DE ENERO DE 1996.

PREVISIÓN GENERAL DE	PREVISIÓN GENERAL DE		
JUEGOS Y ACTIVIDADES	RECURSOS DIDÁCTICOS		

ANEXO IV

PLANEACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

NOMBRE DEL PROYECTO: <u>CONOCER MITOS, NORMAS Y REGLAS</u> DEL <u>GRUPO ÉTNICO.</u>

FECHA DE INICIO: 12 DE FEBRERO DE 1996.

PREVISIÓN GENERAL DE	PREVISIÓN GENERAL DE
JUEGOS Y ACTIVIDADES	RECURSOS DIDÁCTICOS
Dialoguemos sobre mitos que los niños conozcan.	- Recursos humanos.
Preguntemos quien de sus papás conoce alguno.	- Libros de cuentos.
	- Leyendas, mitos.
Visitarlos para que nos narren lo que conozcan al respecto.	- Fábulas, cuaderno.
Preguntemos a los ancianos qué pueden aportarnos al respecto.	- Aguja, hilo.
	- Lápiz, telas.
Comparemos las normas y reglas actuales con las que se regian nuestros antepasados.	
_	- Grabadora, resistol.
Escuchemos lo que más nos interese y seamos portadores de este conocimiento.	1
Dibujemos lo narrando. Escenifiquemos lo narrado. Elaboremos el friso.	

ANEXO V PLAN DIARIO

NOMBRE DEL PROYECTO: <u>CONOCER MITOS, NORMAS Y REGLAS</u> DEL GRUPO ÉTNICO.

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	
Actividades de		Actividades de			
Rutina (Cantos	Rutina.			Rutina.	
de entrada, pase	Elaboremos el	Escuchemos		Invitemos a los	
		nuevamente el			
recreo, salida.	Canto "Bailar			familia para que	
	como calaveras"			pasen a	
Materiales para	Visitemos al	Enamorado, sus	algunos	contemplar los	
	abuelito de	normas y sus	ejercicios de	trabajos de sus	
dialoguemos			rutina como la		
sobre mitos y	Grabar su	Imaginémoslo	D con la que	Autoevaluación	
reglas de la	narración.	como es.	comienza la	del proyecto.	
comunidad.	Regresemos al	Dibujemos lo	palabra Duende,	Bloques que se	
	CEPI.	que el mito	repasarla varias	trabajarán:	
Programemos	1			Lenguaje	
		Juguemos al	engordarla en	Valores,	
diferentes	v reglas con	Duende	Grande y	tradiciones y	
domicilios, con	avuda de los	Enamorado.	posteriormente	costumbres.	
el fin de que los		Pintémoslo y	hacer sus	Sensibilidad y	
	Cantos de	pasemos al	hijitos.	Expresión	
narren un mito	despedida (ya	frente para	Bloques que se	Artística.	
v algunas	nos vamos del	mostrarlo a los	trabajarán:	Matemáticas	
normas de la		compañeros.	Psicomotricidad	Psicomotricidad	
		Los Bloques que	Matemáticas	Naturaleza.	
		se van a trabajar			
Los bloques en		Lenguaje,			
	Psicomotricidad				
	Sensibilidad y				
		Expresión			
		Artística.			
tradiciones del	1				
grupo étnico.					
ODEEDVACIONES: Algunos padres de familia les daba pena participar o se					

OBSERVACIONES: Algunos padres de familia, les daba pena participar o se justificaban por no tener tiempo o no saber nada al respecto.

Los niños se mostraron interesados, las actividades fueron favorables para los

aspectos de su desarrollo.

ANEXO VI

EVALUACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

NOMBRE DEL PROYECTO: <u>CONOCER MITOS, NORMAS Y REGLAS DEL GRUPO ÉTNICO.</u>

FECHA DE INICIO: 12 DE FEBRERO

FECHA DE TÉRMINO: 16 DE FEBRERO

LOGROS Y DIFICULTADES

Los juegos y actividades como el canto "bailar como calaveras", "jugar al duende enamorado", repasar y engordar la letra D y sus hijitos fueron satisfactorios porque se dieron aprendizajes significativos.

El visitar a los ancianos para la narración del mito: Del Duende enamorado enriquecieron la imaginación del niño.

Los materiales utilizados por los niños como: hojas blancas, crayolas, plastilinas, lápiz lograron enriquecer y disfrutar los juegos y actividades.

Las conclusiones de los niños al evaluar el Proyecto fueron agradables, les gustó, se mostraron interesados en los mitos y sugirieron que realicemos nuevamente la actividad para conocer diferentes mitos.

Es importante retomar para los siguientes proyectos las experiencias vividas con los alumnos y padres de familia.

ANEXO VII

BUENOS DÍAS

Buenos días, compañeros
nos debemos saludar
pues venimos, muy contentos
al Jardín a trabajar.

BAILEMOS COMO CALAVERAS

Vamos a bailar como calaveras, como calaveras, vamos a bailar pasitos para acá, pasitos para allá pasitos para adelante, pasitos para atrás.

ANEXO VIII

ADIÓS AL JARDÍN

Ya nos vamos, ya nos vamos
ya nos vamos del jardín
porque en casa, mamacita
esperándonos está.

TLAKATSI NO UANPUAN

Tlakatsi
san kueltsin no uanpuan
ma ti mo tlapalokan
ti uitsi ika pakilistli
ipan xochimilko ik ti
tekitiski.

OMIUAKAL

Ma ti mi totika keni omi uakalme keni omi uakalme ma ti mi totikan. Nenemi ik nepik
nenemi ik nepik
nenemi ik tlaixpa
nenemi ik tlakuitlapa

MAYI TIAKAN

Mayi tiakan
mayi tiakan
mayi tiakan
xochimiltlamachtiloyan
tleka tochan
tech on chixtok in tonana.

ANEXO IX

"EL DUENDE ENAMORADO"

Sucedió en un pueblito llamado Tezizapa que en la actualidad pertenece al municipio de Chicontepec, Estado de Veracruz.

Había una vez un pueblito muy sombrío en el que habitaban muy pocas familias, entre ellas la de la señorita Teresa, ella era una joven muy bonita pero lo que más le hacía resaltar entre las demás es que tenía una cabellera muy larga y abundante; una tarde al estar paseando por los árboles de aguacate que se encontraban en su jardín, vio a un hombrecillo pequeño con un sombrero grande y muy travieso que se escondía detrás de los árboles, asustada se lo comento a su familia pero no le creyeron. Al otro día al visitar a sus amigas por el camino se encontró un billete de \$100.00 lo levantó y se lo entregó a su mamá, pero esto se hizo costumbre porque del diario sucedía lo mismo, lo más raro es que yendo con sus amigas ellas no veían nada; al enterarse la gente de lo que sucedió le sugirieron que ya no levantara el dinero. Cuando estaba comiendo, o se iba a dormir sentía como le aventaban piedritas y efectivamente las piedras aparecían en su alrededor, posteriormente al pasar los meses todas las muchachas perdían su ropa interior algunas de ellas hasta les pusieron nombre para identificarla de quien se las robaba, pero nunca pudieron descubrir quien era el maldadoso.

Hasta que un día el señor Hermenegildo mandó a chapear su finca los peones encontraron en un huizachal, entre árboles de huizache con espinas exageradas por su abundancia, en este lugar encontraron la ropa interior de todas las muchachas del pueblo, con este acontecimiento la gente murmuraba de que le temían al duende de que quisiera llevarse a Teresa.

Una tarde Teresa se fue a bañar al río juntamente con su familia, pero como tenía la cabellera tan larga y abundante, no se le secó el pelo, entonces decidió extender su pelo encima de una silla y se dispuso a descansar, se quedó dormida al amanecer despertó muy bien peinada con dos trenzas bien hechas; se sorprendió y preguntó a su mamá quien la había peinado, pero para sorpresa de ella nadie había sido; conclusión el duende la peinó, comenzó a llorar desesperadamente, visitó a la señora Graciela que es muy católica, esta la destrenzó y le aplicó agua bendita en el pelo, ella sugirió que trajeran a un sacerdote para que hiciera una misa, y bendijera el pueblo; así se hizo y el duende enamorado se desterró de ese lugar.

Hoy Teresa se cortó el pelo, se casó, tiene toda una familia y vive muy feliz conservándose bella a pesar de los años.

TLAKATEKOLOTL TE AMATI

Ipantik pan se kakalatli tlen itoka Teksapa, Chicometepetl Veracruz. Onkayaya se kakalatli tauel temamati ipan tlen mochatiaya, oxkana miake tlakame, nojia eltoya i kakala Teresa ya eliaya se ichpocatl tauel yeyektsi tlen tauel yeyektsi nesiaya eliaya ichpokame oxkana eliaya ken ya. Se tiotlak kemamo paxaloyaya itsala auakame tlen onkayaya pan xochimili, ki itak se piltlakatsi ika itlaseualtonali ueyi tlauelya ken mauiltinimi uan mo netlatiaya ika kuauixme, tlauel momamatik uan ki ilki inana, uan ni ya amo ki neltokak. Pan seyok tonali youiaya ika miake ichpocame ki asik se tsontli tomi uan ki makak inana, uan ajino momostla ki asiaya tomi san ya, uan en sekinok ichpokame amo tlen ki itayaya, kema nochi kimatike tlen ipantiaya, ki iluike ayojana ma ki tlalana. Kema tlakuayaya uan kemamo tekayaya ki machiliaya ken ki mayauiaya pil tetsitin uan nelia nesiaya san tlanempa. Kema panoke miayak metstli ki itakenochi ichpokame ken kin kuapoloyaya in kaltso uan ichichiual peseme seki kin tlaliaya in toka, pampa ki nekiaya ki ichmatiske ajia te ichteteki. Axkema ki matije ajia te ichtekiaya.

Ipam se tonali tokompa Hermenegildo tekitia ipan y tlali kampa onkayaya miyak uitstli ipan kojtla ki asike nochi in yoyo tlen ichpocame ki poltoya. Yeka nochi mo majmatike uan kitoyaya en Tlakatekolotl ki nekiaya ki uikas Teresa.

Se tiotlak Teresa yaji mo maltia atenko ika nochi tlen mosentiliaya icha, pampa kipiaya itsonkal ueuiyak uan miyak oxkana uaji itsonkal uan ki ixmelaje ipam se kuasilla uan moteji pampa tlauel kochmikiaya, kema tlanesik mo itak se kualtsi ki chichiuiltoya ome itsonkal, mo majmatik uan ki tlatlanik inana uan ipipiua ajia ki matiaya ki kuailpitoya, uan iyojuanti kitoje axaka ki matiaya. Nochi ki kuamachilke tlen ki chiji Tlakatekolotl. Teresa peji choka uan ki paxaloto Graciela tlen tlauel tlaneltoka ika totiotsi, ya ki xitonki itsonkal uan ki tlalki tiochiualatl ipan itsonkal, Uan kitoji ma kiualikaka totatsi uan ma ki chiuaka misa uan ma ki tiochiuaka ikakala uan altepetl. Ajino ki chijke uan Tlakatekolotl tlen te amatiaya poliji.

Nama Teresa kiteji itsonkal, monamiktik, ki pia ikoneua, yoltok ika pakislistli uan mejatsa panotoke xiuime noja nesi yeyektsi.

BIBLIOGRAFIA.

ALVAREZ Méndez, Juan Manuel. "La Evaluación como Actividad Crítica de Aprendizaje" Antología: El Campo de lo Social y la Educación Indígena. 8o. U.P.N. Mex. 1994.

COLL, Cesar. "Estructura Grupal, Interacción entre Alumnos y Aprendizaje Escolar". <u>Criterios para Propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula.</u> 50. U.P.N. Mex. 1990.

DE LIMA, Dinorah. "Nuevas Ideas para Viejas Intenciones" Antología: Criterios para Propiciar Aprendizaje Significativos en el Aula. 50. U.P.N. Mex. 1992.

FREIRE, Paulo. "La Educación Liberadora". <u>Diccionario de las Ciencias de la Educación.</u> Edit. Santillana. Mex.

O. OSSANA, Edgardo. "El Material Didáctico en la Enseñanza de la Historia". Antoligía: El Campo de lo Social y la Educación Indígena. Primera Parte 8o. U.P.N. Mex. 1994.

P. de BOSCH, Lidia. "Actitud y Conocimiento de la Maestra Jardinera". El Jardín de Infantes de Hoy. Edit. Buenos Aires. 1982.

PIAGET, Jean. "La Evolución del Pensamiento". <u>La Evolución Mental del Niño.</u> Edit. Buenos Aires. 1982.

S.E.P. "Los Bloques de Juegos y Actividades". <u>Programa de Educación</u> <u>Preescolar para el medio Indigena.</u> Mex. 1994.

WALLON, Henri. "Las Etapas de la Sociabilidad en el Niño". Antología: <u>El Campo de lo Social y la Educación Indígena.</u> 7o. U.P.N. Mex. 1993.